



Aires Acondicionados Multi Variable DAITSU Tipo Conducto Unidad Interior

Manual de usuario
Aires Acondicionados Comerciales

DOS-100GMV-DS-100GMV
DOS-80GMV-DS-80GMV

Gracias por elegir nuestros aires acondicionados comerciales, por favor lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

AVISOS PARA LOS USUARIOS

Gracias por elegir nuestras unidades de aire acondicionado, por favor lea este manual cuidadosamente antes de utilizar esta unidad, hágalo funcionar de manera correcta de acuerdo a las directrices de este manual, y guárdelo como referencia.

- ◆ Cuando la unidad está funcionando, la capacidad total de las unidades interiores no debe ser mayor que la capacidad de la unidad exterior. De lo contrario, puede provocar la falta de capacidad de refrigeración (capacidad de calentamiento) de cada unidad interior.
- ◆ La fuente de alimentación de la unidad interior debe ser unificada. La unidad interior no puede tener el interruptor de alimentación individual, y solo pueden ser controladas por un interruptor principal. Desconecte la alimentación principal de las unidades interiores antes de limpiarlo.
- ◆ Con el fin de encender la unidad con éxito, el interruptor de alimentación general de las unidades de aire acondicionado debe encenderse 8 horas antes de hacerla funcionar.
- ◆ Después de cada una de las unidades interiores reciba la señal de parada, el motor del ventilador de la unidad interior utilizará el excedente de calor o de frío del intercambiador de calor y seguirá funcionando durante 20~70 seg, se prepara para el próximo uso y es un fenómeno normal.
- ◆ Cuando el modo seleccionado de la unidad interior entra en conflicto con el modo de la unidad exterior, después de 5 seg, el termostato mostrará el conflicto, la unidad interior se parará y entonces unificará los modos de funcionamiento de la unidad interior y exterior.

No hay conflicto entre el modo Frío y Deshumectación. El modo Ventilador no entra en conflicto con ningún otro modo.

- ◆ El aparato no se debe instalar en la lavandería.
- ◆ Un interruptor de desconexión de todos los polos con una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos se debe conectar en el cableado fijo.
- ◆ Interruptor general proporcionado por el usuario final: mango del interruptor principal debe ser de color negro o gris, puede ser bloqueado en posición "OFF" con candado.
- ◆ El dispositivo de desconexión principal debe ser explicado en el manual de usuario y la altura recomendada es de 0,6 ~1,7m. Se requiere protección de sobrecorriente: (EN 60947-3, EN 60947-2).
- ◆ El rango de enfriamiento de la unidad es la temperatura ambiente al aire libre 18 ~ 43°C DB, los rangos de temperatura de la unidad (sólo para la unidad de tipo bomba de calor) es la temperatura ambiente al aire libre. -16 ~ 15 ° C WB.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1) Lea detenidamente este manual antes de utilizar la unidad, y hágala funcionar de acuerdo a las directivas de este manual..



PRECAUCIÓN! : Este símbolo significa que podría causar accidente o heridas graves SI se opera incorrectamente.



ATENCIÓN! Este símbolo significa que podría causar accidente o pérdida material si se opera incorrectamente.



WARNING!

- ◆ La instalación ha de ser realizada por personal cualificado, si se instala incorrectamente puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios, accidentes, etc.
- ◆ Por favor, instale la unidad en un lugar firme y estable. Si la intención es insuficiente, la unidad podría caer y daría lugar a lesiones personales o incluso la muerte.
- ◆ Con el fin de asegurarse que el drenaje de agua es correcto, la instalación del tubo de drenaje debería hacerse de acuerdo con las directivas de este manual, y también adoptar la medida de retención del calor para evitar la condensación de agua. Si se instala incorrectamente, causará fugas de agua y podría dañar los muebles.
- ◆ No utilice ni guarde los materiales combustibles y detonable cerca del acondicionador de aire.
- ◆ Cuando ocurra un mal funcionamiento (olor a quemado, etc), por favor apague la alimentación general de las unidades
- ◆ Mantener una buena ventilación con el fin de evitar la falta de oxígeno.
- ◆ Mantener una buena ventilación con el fin de evitar la falta de oxígeno.
- ◆ No introduzca las manos u otros objetos en la rejilla de entrada o salida de aire.
- ◆ Cuando lleve largo tiempo en uso, por favor revise el soporte de montaje si está roto o no.
- ◆ No recolque la unidad. Cuando necesite mover la unidad por mantenimiento etc, contacte con el distribuidor local o con personal cualificado.



ATENCIÓN!

Asegúrese que la fuente de alimentación corresponde a la placa de identificación y compruebe la seguridad de la fuente de energía antes de la instalación.

- ◆ Asegúrese de que los cables, tuberías y mangueras de desagüe estén bien conectados antes de su funcionamiento para evitar una descargas eléctricas o incendio.
- ◆ La fuente de alimentación general debe estar bien conectado a la toma de tierra! Para asegurar que las unidades están conectadas a la toma de tierra, para evitar descargas eléctricas. La toma de tierra no se puede conectar a la tubería de gas, tubería de agua, hilos del pararrayos y teléfono.
- ◆ Una vez que se ha encendido la unidad, no se puede apagar antes de 5 minutos.
- ◆ No deje que los niños hagan funcionar esta unidad.
- ◆ No haga funcionar la unidad con las manos mojadas.
- ◆ Cuando limpie la unidad o cambie los filtros, por favor, primero desconéctela de la fuente de alimentación
- ◆ No exponga la unidad a un lugar mojado o húmedo o en un ambiente corrosivo.
- ◆ Una vez instalado, debería comprobarse que no hay fugas.

INDICE

1. Funcionamiento del termostato	1
1.1 On/Off	2
1.2 Programación del temporizador	2
1.3 Programación modo Sleep	3
1.4 Control de velocidad del ventilador	4
1.5 Ajustes de temperatura	4
1.6 Ajustes de modos de funcionamiento	4
1.7 Visor de fallos	5
2. Funcionamiento del mando a distancia	7
2.1 Panel de control del mando a distancia	7
2.2 Introducción a funciones especiales	10
2.3 Cambio de pilas	10
3. Solución de problemas	11
4. Cuidado y mantenimiento	12
4.1 Cuidado diario	12

1. Funcionamiento del termostato

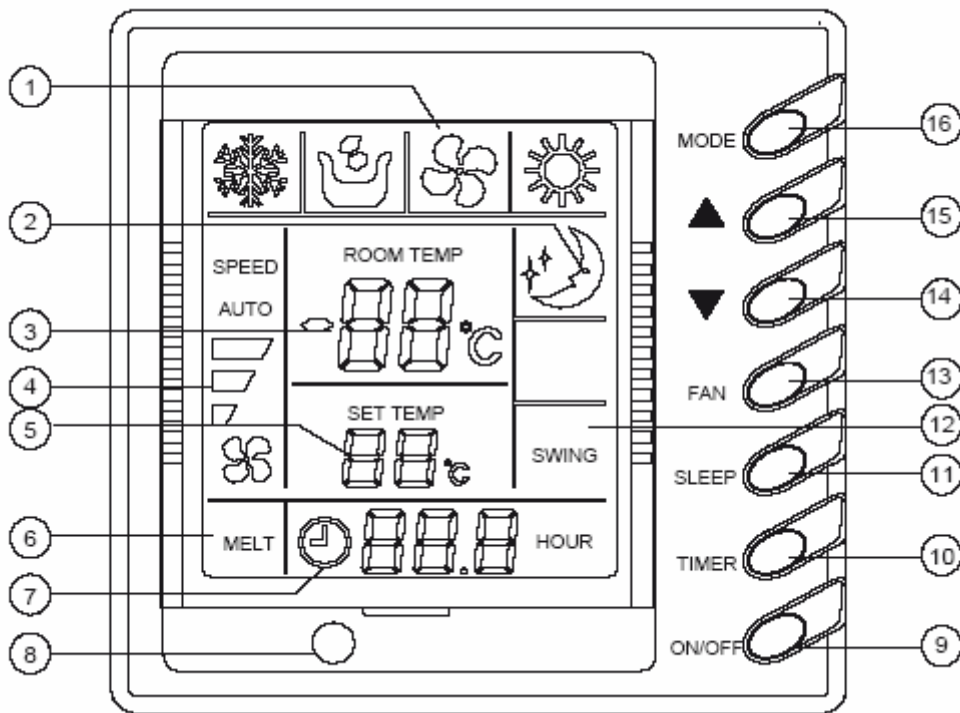


Fig.16
Tabla 1

Estructura y componentes del panel de control			
1	Modos de funcionamiento (Cool, Dry, Fan, Heat)	9	Botón ON/OFF
2	Sleep	10	Botón TIMER
3	Temperatura ambiente /Códigos de error	11	Botón SLEEP
4	Velocidad ventilador (Auto, alto, medio, bajo)	12	SWING (Oscilación)
5	Ajsute de temperatura	13	Ventilador
6	Descarche	14	Botón descenso Temperatura/Temporizador
7	Temporizador	15	Botón incremento Temperatura/Temporizador
8	Receptor de señal	16	Botón MODE

1.1 On/Off (Fig.17) Encendido / Apagado

- 1) Cuando se pulsa la tecla ON / OFF, la unidad se iniciará.
- 2) Cuando se pulsa la tecla ON / OFF de nuevo la unidad se apagará

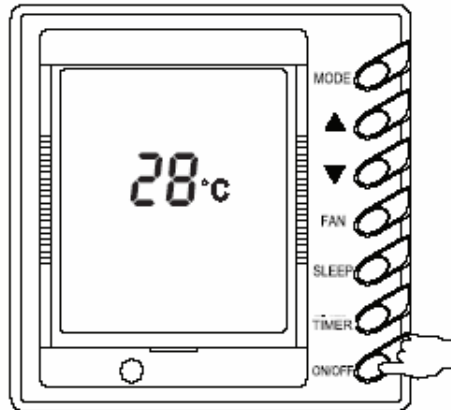


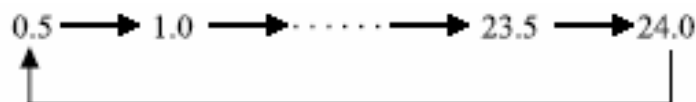
Fig.17



NOTA: La Fig.17 muestra el estado una vez encendida la unidad. Cuando la comunicación es normal, en ambos casos (encendido y apagado) mostrará la temperatura ambiente, aquí no hay “línea reticular”, en la Fig 18, muestra la unidad apagada.

1.2 Ajuste del temporizador (Fig.18)

- 1) Con la unidad apagada, pulse el botón TIMER para programar el encendido del temporizador, con la unidad encendida, pulse el botón TIMER para programar el apagado del temporizador.
- 2) Cuando no está programado (ej. cuando no muestra contenido en el visor del temporizador) pulse TIMER, la pantalla mostrará el icono “⌚ xx.x HOUR”, y ⌚ y “HOUR” parpadearán, entonces pulse ▲ o ▼ para programar el tiempo. Una vez programado el tiempo deseado, pulse de nuevo TIMER, ahora ⌚ y “HOUR” no parpadea, eso significa que el temporizador ha sido programado.
- 3) Con la unidad encendida, pulse TIMER una vez, la pantalla mostrará “⌚ 0.5HOUR” los iconos “⌚” y “HOUR” parpadearán, cuando pulse el botón TIMER de nuevo, la pantalla no mostrará los iconos, eso significa que el temporizador ha sido cancelado.
- 4) Cuando el temporizador ha sido programado, (los iconos “⌚” y “HOUR” parpadearán continuamente), si pulsa TIMER una vez más, la pantalla mostrará “⌚ xx.x HOUR” (Nota: “xx.x” es el tiempo de la última programación, cuando enciende la unidad desaparece automáticamente) el icono “⌚” y “HOUR” parpadeará continuamente, entonces puede pulsar “▲” o “▼” para programar el tiempo o pulsar TIMER de nuevo para confirmar la función de temporizador.
- 5) El rango del encendido y apagado del temporizador es desde 0.5 horas a 25 horas. Pulse “▲” o “▼”, el tiempo de programación incrementará o disminuirá 0.5 horas, mantenga pulsado y incrementará o disminuirá 0.5 horas cada 0.5seg. El rango de programación de y es desde 0.5 a 24, y es circular:
Botón “▲”



Botón “▼”:

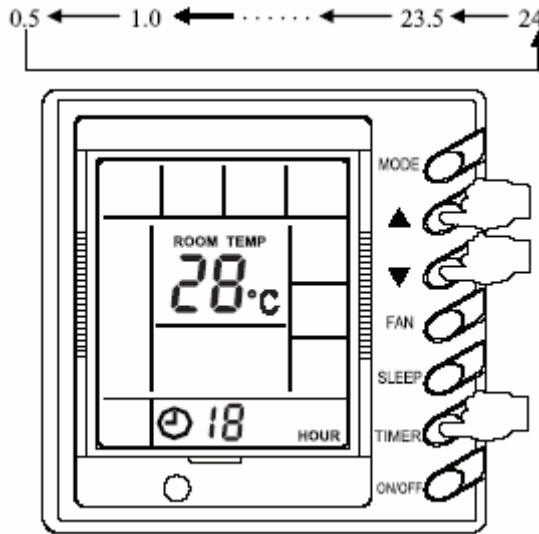


Fig. 18

⚠ NOTA: La Fig. 18 muestra el area relevante.

1.3 Ajuste del Modo Sleep (Fig.19)

1) En los modos Frío o Deshumectación cuando la unidad recibe la orden de Sleep desde el mando a distancia (para los tipo conducto o conducto ultra fino, la orden se transmite desde el ter-mostato) y la unidad funciona durante una hora, la temperatura programada incrementará en 1°C y en otro 1°C después de dos horas. Después la unidad funcionará a esa temperatura.

2) En el modo Calor, cuando la unidad recibe la orden de Sleep desde el mando a distancia (para los tipo conducto o conducto ultra fino, la orden se transmite desde el termostato) y la unidad funciona durante una hora, la temperatura programada descenderá en 1°C y en otro 1°C después de dos horas. Después la unidad funcionará a esa temperatura.

3) No existe la función SLEEP para el modo Ventilador (FAN).

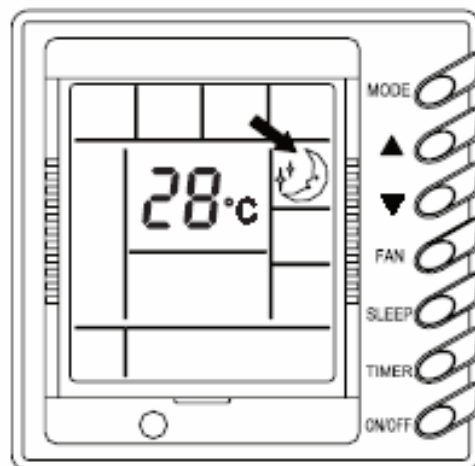


Fig. 19

1.4 Control de velocidad del ventilador (Fig.20)

Pulse el botón FAN, la pantalla mostrará como se muestra a continuación, pero la velocidad del ventilador no cambiará porque el motor del ventilador solo tiene una velocidad

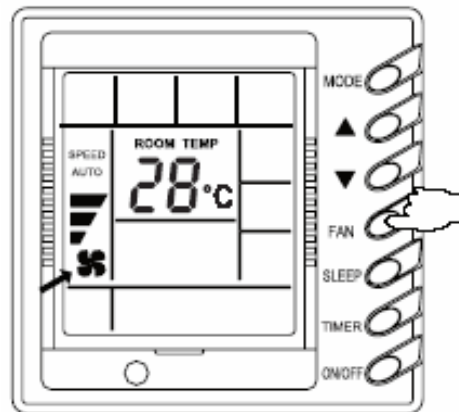


Fig. 20

1.5 Ajustes de temperatura (Fig.21)

- 1) Cuando no programe la hora, pulsando “▲” y “▼”, puede programar la temperatura deseada
▲:Para incrementar la temperatura programada;▼: Para descender la temperatura programada.
(Cuando pulse estos botones,la temperatura aumentará o descenderá en la unidad de 1°C).
- 2) El rango de programación de temperatura es desde 16°C

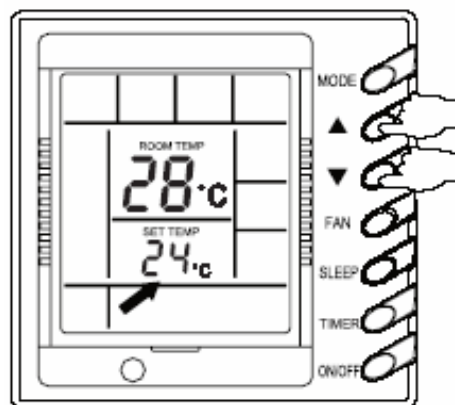
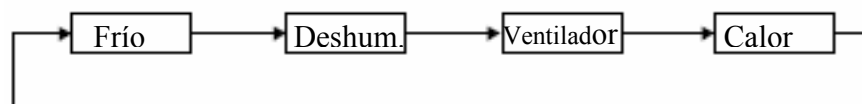


Fig21.


1.6 Ajustes de modos de funcionamiento (Fig.22)


- 1) Cuando pulsa el botón MODE, el modo de funcionamiento cambia circularmente como se indica a continuación:



- 2) En el modo calor “COOL”, se mostrará el icono de calor, la temperatura programada debería ser

más baja que la temperatura de la habitación. Si la temperatura programada es superior, la unidad no funcionará en modo Frio.

3) En el modo Deshumectante (Dry), la pantalla mostrará el icono , el ventilador funcionará a baja velocidad en el rango de temperatura definido. El efecto deshumectante de este modo es mejor que en modo Frio y ahorra más energía.

4) En modo Calor (HEAT), se mostrará el icono , La temperatura programada debería ser más alta que la temperatura de la habitación. De lo contrario la unidad no funcionará en modo Calor.

5) En modo Ventilador (FAN) se mostrará el icono 

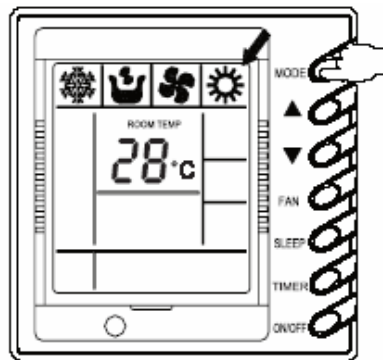


Fig. 22

1.7 Visor de errores (Fig.23)

1) Cuando ocurre algún mal funcionamiento cuando la unidad está encendida, el visor de temperatura ambiente mostrará el código de error.

2) Cuando ocurre un mal funcionamiento, excepto para el modo ventilador, en los modos frío, deshumectación y calor, la unidad exterior y el ventilador se pararán, esto no afectará el visor LCD

3) Cuando el termostato muestra un error, por favor apague la unidad para evitar el malfuncionamiento y contacte con un profesional para solucionarlo.

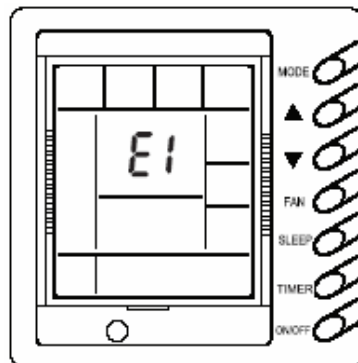


Fig. 23

Tabla 2 A continuación se muestra el significado de los códigos de error:

Código	Mal funcionamiento
E1	Protección de alta presión en el compresor
E2	Hielo en la batería interior
E3	Protección de baja presión en el compresor
E4	Protección de temperatura de descarga del compresor
E5	Protección de sobrecarga del compresor
E6	Error de comunicación
E7	Conflicto de modos
E8	Protección de sobrecarga del motor del ventilador
F0	Error en el sensor de temperatura interior
F1	Error en el sensor de temperatura de bandeja de entrada del tubo interior
F2	Error en el sensor de temperatura de bandeja media del tubo interior
F3	Error en el sensor de temperatura de bandeja de salida del tubo interior
F4	Error en el sensor de temperatura ambiente exterior
F5	Error en el sensor de temperatura ambiente exterior
F6	Error en el sensor de temperatura de bandeja media del tubo exterior
F7	Error en el sensor de temperatura de bandeja de salida del tubo exterior
F8	Error en el sensor de temperatura de descarga 1(frecuencia nominal)
F9	Error en el sensor de temperatura de descarga 2 (digital)
FA	Error en el sensor de temperatura 1 (frecuencia nominal) Sucio
Fb	Error en el sensor de temperatura 2 (digital) Sucio
FC	Error en el sensor de alta presión
Fd	Error en el sensor de baja presión

 **PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el mando a distancia y el receptor de señal.
- La distancia de recepción de señales del mando a distancia puede ser de hasta 10 metros.
- Nunca deje caer o tire el mando a distancia.
- No permita que se moje el mando a distancia.
- Nunca exponga el mando a distancia bajo la luz solar directa o donde haga mucho calor.
- El mando a distancia de la unidad interior conducto es una parte opcional.

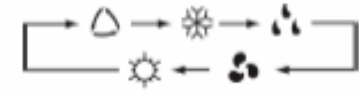




























Fig. 24

2.1 Panel de control de mando a distancia

Nombre	Descripción de función
Botón ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> • ENCENDIDO / APAGADO: Pulse este botón, y la unidad se encenderá, pulse de nuevo para apagar la unidad. Al encender y apagar la unidad las funciones nocturna y temporizador quedarán canceladas, pero el tiempo pre-seleccionado quedará activo.

Aire acondicionado MultiVariable Unidad interior Conducto

<p>- botón</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Para disminuir la temperatura programada. Presionando esta tecla puede programar la temperatura cuando la unidad está encendida, si presiona la tecla continuamente más de 2 segundos, la información cambiará muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. En el modo AUTO no se puede seleccionar la temperatura.
<p>Botón</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Para aumentar la temperatura programada. Presionando esta tecla puede programar la temperatura cuando la unidad está encendida, si presiona la tecla continuamente más de 2 segundos, la información cambiará muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. En el modo AUTO no se puede seleccionar la temperatura. El rango de temperatura es de 16°C a 30°C.
<p>Botón X-F AN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● En modo Refrigeración y Deshumidificación, pulse esta tecla y aparecerá en la pantalla, y el ventilador continuará funcionando durante 10 min para secar la unidad interior aunque se haya apagado la unidad. Cuando enciende la unidad, por defecto la función X-Fan está apagada. En modo AUTO, FAN y HEAT, la función X-Fan, no puede ser programada.
<p>Botón MODE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● FUNCIÓN: Tecla para seleccionar el modo en secuencia entre: Auto, Cool, Dry, Fan, Heat. El modo por defecto es Auto (no aparece la temperatura). Con el modo Heat el valor inicial es de 28°C. Con los modos restantes el valor inicial es 25°C.  <p>  AUTO  COOL  DRY;  FAN; </p> <p>  HEAT . (Sólo para unidades con bomba de calor) </p>
<p>Botón SWING UP/ DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Tecla para activar o desactivar la dirección del aire secuencialmente:  <p>  OFF ←  →  →  →  →  </p> <p>Éste es un mando a distancia universal. Cuando recibe cualquier orden de oscilación de  el estado de oscilación continua .</p> <p>Cuando las lamas oscilan arriba y abajo, si se desactiva la función SWING, las lamas se pararán y se mantendrán en la posición actual.</p> <p> indica que las lamas oscilan arriba y abajo entre esta cinco direcciones.</p>
<p>Botón FAN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsando este botón se puede seleccionar circularmente la velocidad del ventilador entre Auto, Bajo, Medio y Alto. El modo por defecto es Auto. Bajo el modo Dry la unidad sólo funcionará a baja velocidad de ventilador.  <p style="text-align: right;">  Bajo  Medio  Alto </p> <p>Nota: Bajo el modo DRY, el ventilador seguirá funcionando a baja velocidad aunque el mando a distancia muestre otra velocidad.</p>

<p>Botón CLOK</p>	<p>● RELOJ: Tecla para ajustar la hora del reloj. La señal  parpadeará en la pantalla, durante 5 segundo, los valores se pueden ajustar presionando “+” o “-”.</p> <p>Durante el parpadeo si teclaa de nuevo la Clock, la señal dejará de parpadear, para indicar que el reloj a sido ajustado satisfactoriamente. Por defecto, cuando se activa el mando, la hora programada son las 12:0 y el símbolo aparecerá en pantalla. Si no aparece este símbolo los datos son el valor de TIMER.</p>
<p>Botón TIMER ON</p>	<p>● Tecla para seleccionar el encendido a la hora deseada. La señal ON parpadeará en la pantalla. El símbolo  se ocultará, la sección numérica pasará a ser el status de programación del temporizador. Durante los 5 segundos de parpadeo teclee + o – para ajustar el valor de tiempo, cada vez que presione aumentará o disminuirá un minuto. Se teclaa durante 2 segundo consecutivos, los datos cambiarán muy rápido hasta que deje de presionar, entonces enviará la información. Una vez programado el temporizador teclee de nuevo botón Timer On. Si lo aprieta por tercera vez te cancelaría el temporizador. Antes de programar el temporizador actualice la hora.</p>
<p>Botón TIMER OF</p>	<p>● Una vez haya presionado la tecla TIMER OFF, para la programación del apagado del temporizador, el icono parpadeará. El método de programación es el mismo que la tecla de Timer ON.</p>
<p>Botón TEMP</p>	<p>● Pulsando este botón se permite seleccionar las opciones de temperatura, la temperatura interior programada o la temperatura ambiente interior. Cuando ningún símbolo de temperatura en el mando a distancia, la opción de temperatura se mantendrá sin cambios.</p> <p>● (La temperatura programada interior, se muestra por defecto al encender la unidad)</p> <p>● Pulsando este botón, cuando se muestra este símbolo  el mando a distancia mostrará la temperatura interior programada; cuando muestre  el mando mostrará la temperatura ambiente interior y cuando muestre  mantendrá la de temperatura actual.</p>
<p>Botón TURBO</p>	<p>● En los modos Frio y Calor esta función hará que la unidad funcione a una velocidad muy rápida para enfriar o calentar rápidamente a fin de que la temperatura ambiente se adecue a la temperatura preseleccionada lo antes posible. Cuando se cambia de modo o de velocidad esta función se cancela.</p>
<p>SLEEP botón</p>	<p>● Tecla para ajustar la temperatura nocturna. Cuando se enciende la unidad, por defecto, la función nocturna esta apagada. Cuando se desconecta la unidad la función nocturna se cancela. Cuando se selecciona la función nocturna, SLEEP aparecerá en pantalla. En este modo, el temporizador se puede ajustar. En modo Fan (ventilador) o Auto no se puede usar esta función.</p>
<p>Botón LIGHT</p>	<p>● Tecla para activar o desactivar la luz en la pantalla de la unidad interior. El icono  se mostrará en la pantalla y los indicadores LED en el visor de la unidad se encenderán. Cuando se desctiva la luz, el icono  desaparecerá de la pantalla y los indicadores LED en el visor de la unidad se apagarán.</p>

2.2 Introducción a funciones especiales

- Función X-FAN

1) Con esta función se seguirá eliminando la humedad en el evaporador en la unidad interior para evitar la formación de moho.


Teniendo activada esta función: Con la unidad apagada, el ventilador continuará funcionando durante unos 10 minutos a velocidad baja. Si desea parar el ventilador de la unidad interior manualmente presione la tecla BLOW

2) Teniendo desactivada esta función: Con la unidad apagada habiendo apretado la tecla ON/OFF, la unidad se parará completamente.

- Función TURBO

Con esta función la unidad funcionará a una velocidad de ventilador muy rápida para enfriar o calentar rápidamente a fin de que la temperatura ambiente se adecue a la temperatura preseleccionada lo antes posible.

- Función LOCK:

Use esta función para bloquear y desbloquear el teclado. El icono  indica que esta bloqueado. Presione las teclas + y – simultáneamente para bloquear o desbloquear.


- Ajuste dirección del aire – SWING:

1) Presione la tecla swing continuamente durante mas de 2 segundo, los deflectores de la unidad se moverán y pararán conservando la posición al soltarla. □ . □ .

2) Cuando los deflectores empiezan a moverse, pulsando Swing Up/Down 2 segundos después, los deflectores pararán de moverse directamente; mientras que, pulsando Swing Up/ Down en 2 segundos, los deflectores seguirán moviéndose.

- Cambio de °F a °C: Para cambiar entre Fahrenheit y grados centígrados presione simultáneamente la tecla MODE y – con la unidad apagada.

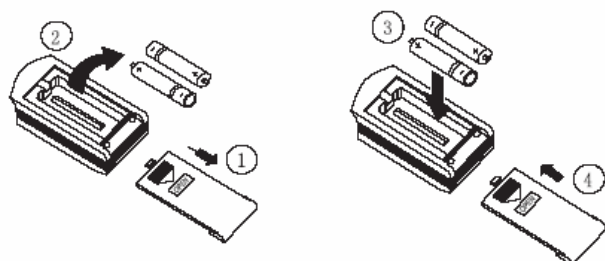
2.3 Colocación de las pilas

1) Presione suavemente dónde indica  y deslice hacia dónde indica la flecha, retire la tapa trasera del mando como muestra la figura 25.

2) Quite las pilas viejas

3) Ponga dos pilas nuevas (tipo AAA 1.5V), teniendo en cuenta la polarización de las mismas

4) Coloque de nuevo la tapa de la parte trasera.



NOTA:

- 1) Asegúrese de reemplazar las pilas con dos pilas nuevas del mismo tipo. De otro modo podría causar un malfuncionamiento en el mando a distancia.
- 2) Quite las pilas si no va a poner en marcha el equipo durante un largo tiempo. No permita que el líquido de las pilas dañe el mando a distancia.
- 3) El mando a distancia debería utilizarse dentro del radio de acción.
- 4) Deje el mando a una distancia mínima de un metro del TV o equipos de música.
- 5) Si el mando no funciona correctamente, quitar las pilas y volver a ponerlas 30 segundos después. Si aún así, no funciona correctamente, cambiar las pilas.

3. Solución de problemas



NOTA: Antes de acudir a un Servicio de Asistencia Técnica, consulte estos puntos. De este modo podrá ahorrar tiempo y dinero

Tabla 3

Problema	Causa
La unidad no puede iniciarse	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fuente de alimentación no está bien conectada 2. Una fuga eléctrica causa el fallo. 3. El voltaje es demasiado bajo.
Aunque la unidad funciona, al cabo de un rato se para.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La entrada o salida de aire estan obstruidas.
El efecto frio no es suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los filtros estan sucios o bloqueados. 2. Hay fuentes de calor en la habitación o hay demasiada gente. 3. La puerta o ventana están abiertas. 4. La entrada o salida de aire estan obstruidas. 5. La temperatura programada es demasiado alta, esto afectará al efecto frio.
El efecto calor no es suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los filtros estan sucios o bloqueados. 2. La puerta o ventana no están bien cerradas. 3. La temp. programada es muy baja, esto afectará al efecto calor
El mando a distancia no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cuando se cambian las pilas, o bajo otras circunstancias el mando muestra "Machine Death", por favor retire la tapa trasera y presione "ACL", es un reinicio del mando a distancia. 2. Está en su rango de acción? Hay algo que lo obstruya? 3. Para la unidades interiores tipo conducto, el mando a distancia debería ser dirigido al termostato. 4. Revisar el voltage de las pilas, si no es el correcto, por favor, cámbielas.



NOTA:

Si el aire acondicionado sigue funcionando anormalmente después de la comprobación anterior y manipulación, por favor apague la unidad inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicio local y preguntar al personal profesional para obtener ayuda.

4. Cuidado y mantenimiento



ATENCIÓN:

Por favor, preste más atención a los siguientes puntos antes de limpiar las unidades.

- 1) La fuente de alimentación general de las unidades interiores debe estar apagada antes de conectar el dispositivo al cableado.
- 2) Sólo cuando la unidad está apagada y la alimentación general se corta, se puede limpiar la unidad, de lo contrario podría causar una descarga eléctrica o lesión.
- 3) No use agua para limpiar el aire acondicionado, o puede causar una descarga eléctrica.
- 4) Especialmente cuando cuando se limpie la unidad, se debe prestar más atención.

4.1 Cuidado diario

1) Limpieza del filtro

a. Cuando no haga la limpieza de los filtros de aire, por favor no los desmonte, o podría causar la avería.

b. Cuando hay una gran cantidad de polvo, el filtro de aire debe ser limpiado muchas veces (generalmente una vez por cada dos semanas).

2) El cuidado al comenzar la temporada de uso.

a. Revisar la entrada y la salida de aire de las unidades interiores que no estén bloqueadas.

b. Revisar la toma de tierra que esté correcta.

c. Revisar las líneas de conexión.

d. Después de la conexión, el indicador del termostato debe encenderse.



NOTA: Si hay algún fenómeno anormal, por favor utilice la unidad bajo la dirección del servicio posventa.

3) El cuidado al acabar la temporada de uso.

a. Cuando haga buen tiempo, haga funcionar la unidad en el modo de ventilador durante medio día .

b. Cuando no utilice la unidad durante mucho tiempo, desconecte la fuente de alimentación, la luz indicadora del termostato se debe apagar.



DAITSU Multi Variable Air Conditioning In-Conduct Unit Type

User manual
Commercial Air Conditioning

DOS-100GMV-DS-100GMV
DOS-80GMV-DS-80GMV

Thank you for choosing our commercial air conditioning. Please read this manual carefully and keep it for future consultation.

WARNINGS FOR USERS

Thank you for choosing our air conditioning units. Please read this manual carefully before using this unit, make it work properly in accordance with the directives of this manual and keep it for reference.

- ◆ When the unit is working, the total capacity of the interior units must not be greater than the capacity of the exterior unit. Otherwise there may be a loss of cooling capacity (heating capacity) in each interior unit.
- ◆ The power supply of the interior unit must be unified. The interior unit cannot have an individual power switch; these can only be controlled by a main switch. Turn off the main supply from the interior units before cleaning.
- ◆ In order to successfully turn on the unit, the main power switch of the air conditioning units must be turned on 8 hours before it is used.
- ◆ After each of the interior units receives the signal to stop, the fan motor of the interior unit will use the excess heat or cold from the heat exchanger and will continue to work for 20~70 sec. It is preparing for its next use and this is a normal phenomenon.
- ◆ When the selected mode of the interior unit comes into conflict with the exterior unit mode, after 5 seconds, the thermostat will show the conflict, the interior unit will stop and then it will unify the operating modes of the interior and exterior unit.

There is no conflict between Cold and Dry modes. The Fan mode does not come into conflict with any other.

- ◆ The apparatus must not be installed in the laundry.
- ◆ A switch for turning off all of the poles with a contact separation of at least 3 mm on all of the poles must be connected to the fixed wiring.
- ◆ Main switch provided by the end user: the main switch sleeve must be black or grey and may be blocked in “OFF” with a padlock.
- ◆ The main shutdown device must be explained in the user manual and the recommended height is 0.6 ~1.7m. Over current protection is required: (EN 60947-3, EN 60947-2).
- ◆ The cooling range of the unit is the ambient temperature in the open air 18 ~ 43°C DB, the temperature ranges of the unit (only for the heat pump type unit) is the ambient temperature in the open air. -16 ~ 15°C WB.

1. SAFETY INFORMATION

1) Carefully read this manual before using the unit and run it according to the directives given.



PRECAUTION! : This symbol means that it might cause an accident or serious injury IF it is run improperly.



WARNING! This symbol means that it might cause an accident or material loss if it is run improperly.



WARNING!

- ◆ The unit must be installed by qualified personnel. If it is installed incorrectly it may cause water leakage, electric shock, fire, accidents, etc.
- ◆ Please install the unit in a firm and stable place. If the installation is insufficient, the unit might fall and cause personal injury or even death.
- ◆ In order to ensure that the water drainage is correct, the drain pipe must be installed in accordance with the directives of this manual, and heat retention measures must be taken to avoid condensation. If it is installed incorrectly it will cause water leakage and may damage furniture.
- ◆ Do not use or keep combustible and explosive materials near the air conditioner.
- ◆ When a malfunction occurs (smell of burning, etc) turn off the general power supply to the units.
- ◆ Ensure good ventilation to avoid a lack of oxygen.
- ◆ Ensure good ventilation to avoid a lack of oxygen.
- ◆ Do not insert your hands or other objects in the air inlet or outlet grill.
- ◆ When it has been in use for a long time, check the assembly support for breakage.
- ◆ Do not relocate the unit. When it is necessary to move the unit for maintenance purposes etc, contact the local distributor or qualified personnel.



WARNING!

Make sure that the power source corresponds to the identification plate and ensure the safety of the power supply before installing.

- ◆ Make sure that all cables, pipes and drainage hoses are well-connected before operation in order to avoid electrical discharge or fire.
- ◆ The general power source must be well-connected to ground! To make sure that the units are connected to ground to avoid electrical discharge. The ground may not be connected to the gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone.
- ◆ Once the unit has been turned on, it may not be shut down until 5 minutes have passed.
- ◆ Do not allow children to operate this unit.
- ◆ Do not operate the unit with wet hands.
- ◆ When you clean the unit or change the filters, disconnect it first from the power supply
- ◆ Do not expose the unit to a wet or damp place nor place it in a corrosive environment.
- ◆ Once installed, it must be ensured that there are no leaks.

INDEX

1. Thermostat operation	1
1.1 On/Off	2
1.2 Timer programming	2
1.3 Sleep mode programming	3
1.4 Fan speed control	4
1.5 Temperature adjustments	4
1.6 Operating mode adjustments	4
1.7 Error viewer	5
2. Remote control operation	7
2.1 Remote control control panel	7
2.2 Introduction to special functions	10
2.3 Changing the batteries	10
3. Troubleshooting	11
4. Care and maintenance	12
4.1 Daily care	12

1. Thermostat operation

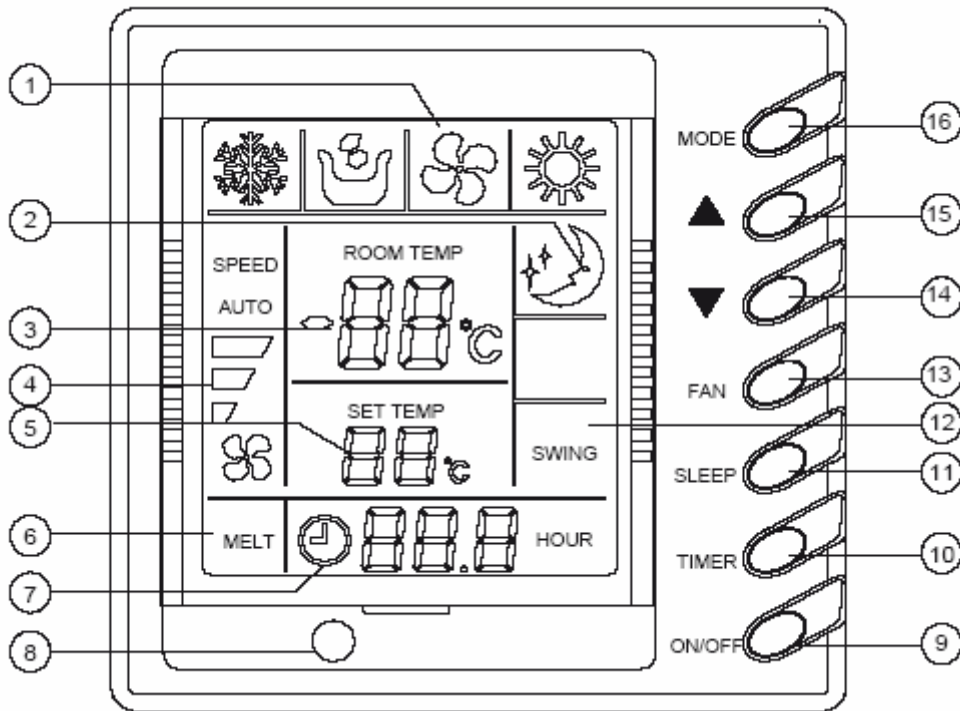


Fig.16
Table 1

Control panel structure and components			
1	Operating modes (Cool, Dry, Fan, Heat)	9	ON/OFF button
2	Sleep	10	TIMER button
3	Ambient temperature / Error codes	11	SLEEP button
4	Fan speed (Auto, high, medium, low)	12	SWING
5	Temperature adjustment	13	Fan
6	Defrosting	14	Temperature/Timer decrease button
7	Timer	15	Temperature/Timer increase button
8	Signal receiver	16	MODE button

1.1 On/Off (Fig.17)

- 1) The unit will start when the ON / OFF button is pressed.
- 2) The unit will stop when the ON / OFF button is pressed again

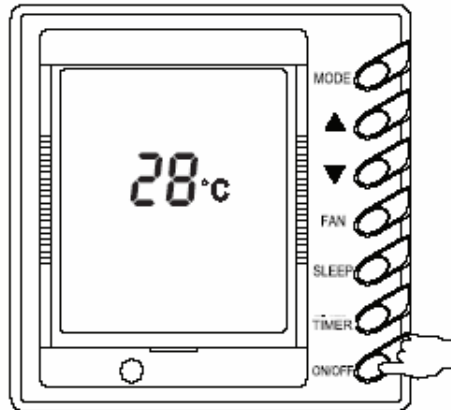


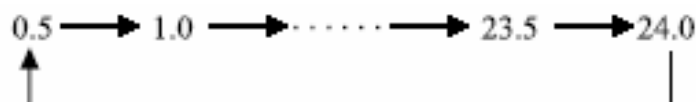
Fig.17



NB: Fig.17 shows the state of the unit when turned on. When the communication is normal, in both cases (on and off) the ambient temperature will be shown. Here there is no “reticular line”, Fig 18 shows the shut-down unit.

1.2 Timer adjustment (Fig.18)

- 1) With the unit turned off, press the TIMER button to program the start time and with the unit turned on, press the TIMER button to program the shutdown time.
- 2) When it is not programmed (for example when no content is shown in the timer viewer) press TIMER. The screen will show the icon “⌚ xx.x HOUR”, and “⌚” and “HOUR” will flash, then press ▲ or ▼ to program the time. Once the required time has been programmed, press TIMER once more. Now “⌚” and “HOUR” do not flash, which means that the timer has been programmed.
- 3) With the unit turned on, press TIMER once. The screen will show “⌚ 0.5HOUR” the icons “⌚” and “HOUR” will flash. When you press the TIMER button again, the screen will not show the icons, which means that the timer has been cancelled.
- 4) When the timer has been programmed, (the “⌚” and “HOUR” icons will flash continuously), if you press TIMER once more, the screen will show “⌚ xx.x HOUR” (NB: “xx.x” is the time of the last programming. When the unit comes on, it will automatically disappear) the “⌚” icon and “HOUR” will flash continuously, then press “▲” or “▼” to program the time or press TIMER once more to confirm the timer function.
- 5) The timer start-up and shutdown range is from 0.5 hours to 25 hours. Press “▲” or “▼”, the programming time will rise or fall by 0.5 hours, hold it down and it will increase or decrease by 0.5 hours every 0.5 sec. The programming range is from 0.5 to 24, and is circular:
Button “▲”



Button “▼”:

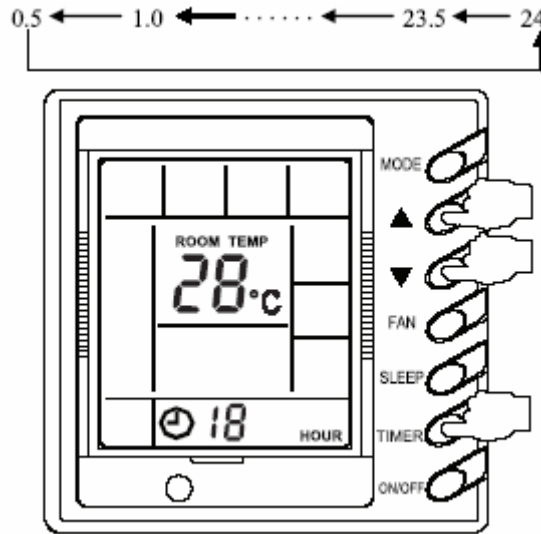


Fig. 18

NB: Fig. 18 shows the relevant area.

1.3 Adjusting the Sleep Mode (Fig.19)

1) In Cold or Dry modes when the unit receives the Sleep order from the remote control (for conduct or ultrafine conduct types the order is sent from the thermostat) and the unit operates for one hour, the programmed temperature will increase by 1°C and a further 1°C after two hours. The unit will then function at this temperature.

2) In Heat mode when the unit receives the Sleep order from the remote control (for conduct or ultrafine conduct types the order is sent from the thermostat) and the unit operates for one hour, the programmed temperature will fall by 1°C and a further 1°C after two hours. The unit will then function at this temperature.

3) There is no SLEEP function for the Fan mode.

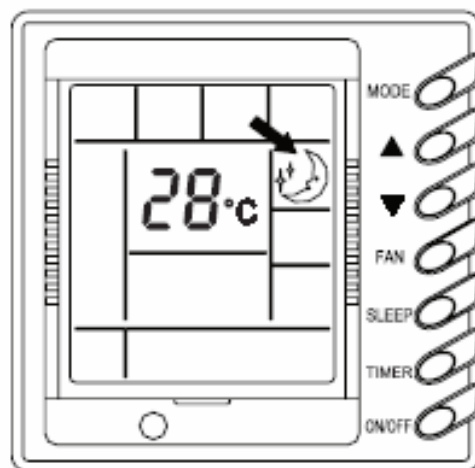


Fig. 19

1.4 Fan speed control (Fig.20)

Press the FAN button and the following screen will appear. However, the fan speed will not change because the fan motor only has one speed

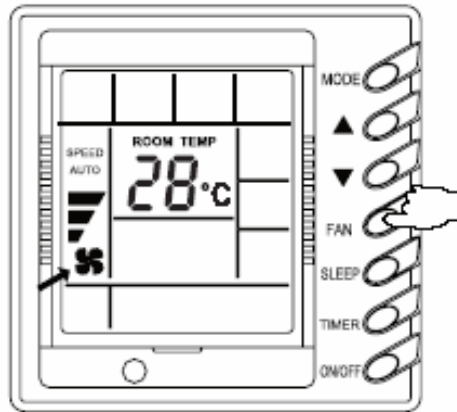
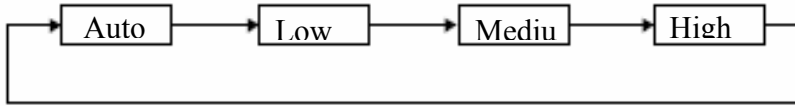


Fig. 20

1.5 Temperature adjustments (Fig.21)

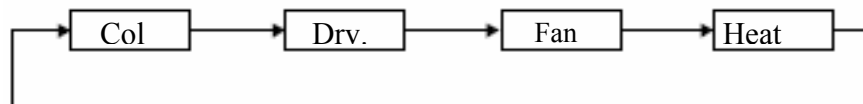
- 1) When the time is not programmed, by pressing “▲” and “▼”, it is possible to program the required temperature ▲: to increase the programmed temperature; ▼: to decrease the programmed temperature (when these two buttons are pressed, the temperature in the unit will increase or decrease by 1°C).
- 2) The temperature programming range is from 16°C




Fig21.


1.6 Operating mode adjustments (Fig.22)

- 1) When the MODE button is pressed, the operating mode changes in a circular manner as shown:



2) In “COOL” heating mode the heat icon will be shown and the programmed temperature should be lower than room temperature. If the programmed temperature is higher, the unit will not operate in Cold mode.

3) In Dry mode, the  icon, the fan will work at low speed in the defined temperature range. The drying effect in this mode is better than in Cold mode and saves more energy.

4) In Heat mode, the  icon will be shown and the program to temperature must be higher than room temperature. Otherwise the unit will not operate in Heat mode.

5) In Fan mode, the icon will be shown 

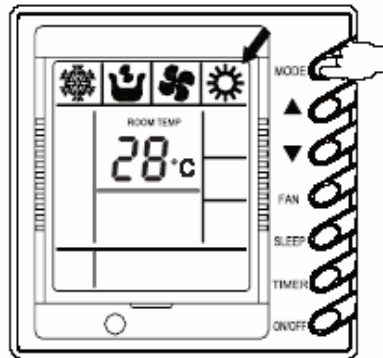


Fig. 22

1.7 Error viewer (Fig.23)

1) When any malfunction occurs when the unit is turned on, the ambient temperature viewer will show an error code.

2) When any malfunction occurs, except in fan mode, in cold, dry and heat modes the exterior unit and the fan will stop, but this will not affect the LCD viewer

3) When the thermostat shows an error, turn off the unit to avoid the malfunction and contact a professional to solve the problem.

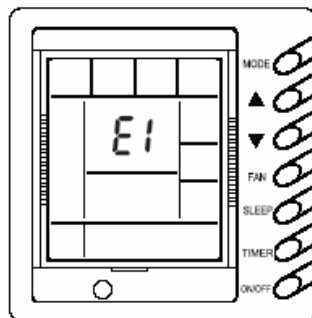


Fig. 23

Conduct Interior Unit MultiVariable air conditioning

Table 2 A below shows the meaning of the error codes:

Code	Malfunction
E1	Protection from high pressure in the compressor
E2	Ice in the interior unit
E3	Protection from low pressure in the compressor
E4	Compressor discharge temperature protection
E5	Compressor overloading protection
E6	Communication error
E7	Mode conflict
E8	Fan motor overloading protection
F0	Error in the interior temperature sensor
F1	Error in the interior pipe input tray temperature sensor
F2	Error in the interior pipe middle tray temperature sensor
F3	Error in the interior pipe output tray temperature sensor
F4	Error in the exterior ambient temperature sensor
F5	Error in the exterior ambient temperature sensor
F6	Error in the exterior pipe middle tray temperature sensor
F7	Error in the exterior pipe output tray temperature sensor
F8	Error in the discharge 1 (nominal frequency) temperature sensor
F9	Error in the discharge 2 (digital) temperature sensor
FA	Error in the temperature 1 (nominal frequency) sensor Dirty
Fb	Error in the temperature 2 (digital) sensor Dirty
FC	Error in the high pressure sensor
Fd	Error in the low pressure sensor

 **PRECAUTION:**

- Make sure there is no obstacle between the remote control and the receiver.
- The remote control can receive signals from up to 10 metres.
- Never drop or throw the remote control.
- Do not allow the remote control to get wet.
- Never leave the remote control in direct sunlight or hot places.
- The remote control of the conduct interior unit is optional.

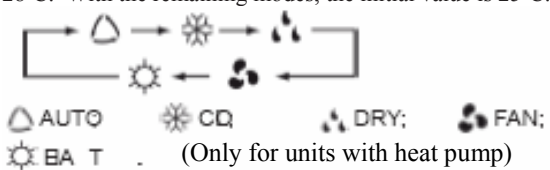














Fig. 24

2.1 Remote-control control panel

Name	Function description
ON/OFF button	<ul style="list-style-type: none"> • ON / OFF: Press this button to turn on the unit and press it again to turn it off. When the unit is turned on and off the night and timer functions are cancelled, but the preselected time will remain active.

Conduct Interior Unit MultiVariable air conditioning

<p>- button</p>	<ul style="list-style-type: none"> • To reduce the programmed temperature. By pressing this key, the temperature can be programmed when the unit is turned on. If the key is held down for more than 2 seconds, the information will change very quickly until it is released and information will be sent. The temperature cannot be selected in AUTO mode.
<p>Button</p>	<ul style="list-style-type: none"> • To increase the programmed temperature. By pressing this key, the temperature can be programmed when the unit is turned on. If the key is held down for more than 2 seconds, the information will change very quickly until it is released and information will be sent. The temperature cannot be selected in AUTO mode. The temperature ranges from 16°C to 30°C.
<p>X-F AN button</p>	<ul style="list-style-type: none"> • In Cooling and Dry mode, press this key and it will appear on the display. The fan will continue working for 10 min to dry the interior unit even though it is turned off. When the unit is turned on the X-Fan function is turned off by default. In AUTO, FAN and HEAT modes, the X-Fan function cannot be programmed.
<p>MODE button</p>	<ul style="list-style-type: none"> • FUNCTION: Key to select the mode in sequence between: Auto, Cool, Dry, Fan, Heat. The default mode is Auto (the temperature does not appear). With the Heat mode, the initial value is 28°C. With the remaining modes, the initial value is 25°C. 
<p>Button SWING UP/ DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Key to activate or deactivate the air direction sequentially:  <p>This is a universal remote control. When it receives any swing in order from  the swing status continues .</p> <p>When the slats swing up and down, if the SWING function is turned off, the slats will stop and remain in their present position.</p> <p> indicates that the slats swing up and down between these five directions.</p>
<p>FAN button</p>	<ul style="list-style-type: none"> • By pressing this button, the fan speed can be selected in a circular manner between Auto, Below, Medium and High. The default mode is Auto. In the Dry mode the unit will only operate at low fan speed.  <p>NB: In DRY mode the fan will continue to work at low speed even though the remote control shows another.</p>

CLOCK button	<ul style="list-style-type: none"> ● CLOCK: Key to adjust the clock time. The  signal will flash on the screen for 5 seconds and the values may be adjusted by pressing “+” or “-”. While it is flashing, if Clock is pressed again the signal will stop flashing to show that the clock has been satisfactorily adjusted. By default, when the control is activated, the programmed time is 12:0 and the symbol will appear on the screen. If this symbol does not appear, the data will be the value of the TIMER.
TIMER ON button	<ul style="list-style-type: none"> ● Key to select the start at the required time. The ON signal will flash on the screen. The  symbol will be hidden, the numerical section will become the timer programming. During the 5 seconds of flashing, key + or – to adjust the time value, which will increase or decrease by one minute every time it is pressed. If it is held down for 2 seconds, the data will change very fast until it is released, when the information will be sent. Once the time has been programmed, press the Timer On button once more. If you press it a third time, the timer will be cancelled. Update the time before you program the timer.
Button TIMER OFF	<ul style="list-style-type: none"> ● Once the TIMER OFF key has been pressed to program the timer stop, the icon will flash. The programming method is the same as with Timer ON.
TEMP button	<ul style="list-style-type: none"> ● By pressing this button, we can select the temperature options, the programmed interior temperature or the interior ambient temperature. When no temperature symbol appears on the remote control, the temperature option will remain unchanged. ● (The interior programmed temperature is shown by default when the unit is turned on) ● By pressing this button, when the  symbol is shown the remote control will show the interior programmed temperature. When  appears, the control will show the interior ambient temperature and  will maintain the present temperature.
TURBO button	<ul style="list-style-type: none"> ● In Cold and Heat modes, this function will make the unit work very fast to cool and heat rapidly so that the ambient temperature reaches the preselected temperature as soon as possible. This function is cancelled when the mode or speed is changed.
SLEEP button	<ul style="list-style-type: none"> ● A key to adjust the night-time temperature. When the unit is turned on, the night-time function is turned off by default. When the unit is turned off, the night-time function is cancelled. When the night-time function is selected, SLEEP will appear on screen. The timer can be adjusted in this mode. In Fan or Auto mode this function cannot be used.
LIGHT button	<ul style="list-style-type: none"> ● A key to turn the light on the display of the interior unit on or off. The  icon will be shown on the display and the LED indicators on the unit viewer will come on. When the light is turned off, the  icon will disappear from the display and the LED indicators on the unit viewer will go out.

2.2 Introduction to special functions

- X-FAN function

1) With this function, the damp will continue to be eliminated from the evaporator of the interior unit to prevent moss.


When this function is activated: With the unit turned off, the fan will continue to work for 10 minutes at low speed. If you want to turn off the interior unit fan manually, press BLOW

2) When this function is turned off: With the unit turned off having pressed the ON/OFF key, the unit will shut down completely.

- TURBO function

With this function, the unit will work very fast to cool and heat rapidly so that the ambient temperature reaches the preselected temperature as soon as possible.

- LOCK function:

Use this function to lock and unlock the keyboard. The  icon indicates that it is locked. Press the + and – keys simultaneously to lock or unlock.


- Air direction adjustment – SWING:

1) Hold down the swing key for 2 seconds to make the unit deflectors move and stop, retaining their position when it is released. □ . □ .

2) When the deflectors begin to move, by pressing Swing Up/Down 2 seconds later, the deflectors will stop moving immediately. On the other hand, by pressing Swing Up/ Down in 2 seconds, the deflectors will continue to move.

- Change from °F to °C: To change between Fahrenheit and centigrade, press MODE and – at the same time with the unit turned off.

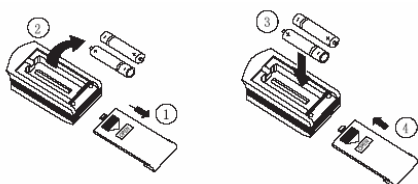
2.3 Fitting the batteries

1) Lightly press  and slide along the arrow, remove the rear cover from the control as shown in figure 25.

2) Remove the old batteries

3) Fit two new batteries (AAA 1.5V) bearing in mind their polarity

4) Refit the rear cover.



NB:

- 1) Make sure the batteries are replaced with two new batteries of the same type. Otherwise this could cause the remote control to malfunction.
- 2) Remove the batteries if you are not going to start the unit for a long time. Do not allow the battery liquid to damage the remote control.
- 3) The remote control must be used within the radius of action.
- 4) Leave the control at least one metre from the TV or music equipment.
- 5) If the control should fail to work correctly, remove the batteries and refit them after 30 seconds. Change the batteries if it should still fail to work correctly.

3. Troubleshooting



NB: Before going to a Technical Assistance Service, check out the points below. This will save you both time and money

Table 3

Problem	Cause
The unit cannot start	<ol style="list-style-type: none"> 1. The power supply is not well connected 2. There is an electrical leak causing the fault. 3. The voltage is too low.
Although the unit works, it stops after a while.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The air input or output are obstructed.
The cooling effect is not sufficient	<ol style="list-style-type: none"> 1. The filters are dirty or blocked. 2. There are sources of heat in the room or too many people. 3. The door or window are open. 4. The air input or output are obstructed. 5. The programmed temperature is too high, which will affect the cooling effect.
The heating effect is not sufficient	<ol style="list-style-type: none"> 1. The filters are dirty or blocked. 2. The door or window are not well closed. 3. The programmed temperature is very low, which will affect the heating effect
The remote control doesn't work	<ol style="list-style-type: none"> 1. When the batteries are changed or under other circumstances the remote control shows “Machine Death”, remove the rear cover and press “ACL” to restart the remote control. 2. Are you within its range of action? Is there anything obstructing it? 3. For interior conduct type units, the remote control must be aimed at the thermostat. 4. Check the battery voltage and change the batteries if this is not correct.



NB:

If the air-conditioning continues to work abnormally after checking the above and adjusting, immediately turn off the unit and contact the local service centre asking professional staff for help.

4. Care and maintenance



WARNING:

Pay special attention to the following points before cleaning the units.

- 1) The general power supply to interior units must be turned off before connecting the device to wiring.
- 2) Only when the unit is turned off and the general power supply is cut can the unit be cleaned, otherwise it might cause an electric shock or injury.
- 3) Do not use water to clean the air-conditioning as it might cause an electric shock.
- 4) More attention must be paid especially when the unit is cleaned.

4.1 Daily care

- 1) Cleaning the filter
 - a. When not cleaning the air filters do not dismantle them as this could cause a fault.
 - b. When there is a large amount of dust the air filter must be cleaned very often (generally once a fortnight).
- 2) Care when the season begins.
 - a. Make sure the air input and output of the interior units are not blocked.
 - b. Make sure the ground connection is correct.
 - c. Check the connection lines.
 - d. After connection, the thermostat indicator must come on.



NB: If there is anything abnormal, use the unit under the direction of the after sales service.

- 3) Care when the season ends.
 - a. At times of good weather, run the unit in fan mode for half a day.
 - b. When you are not using the unit for a long time, disconnect it from the power supply. The thermostat indicator light must go out.



Impianti di condizionamento dell'aria multivariabili DAIATSU Tipo con unità interna a condotto

Manuale dell'utente
Impianti commerciali di condizionamento dell'aria

DOS-100GMV-DS-100GMV
DOS-80GMV-DS-80GMV

Vi ringraziamo per aver scelto i nostri impianti commerciali per il condizionamento dell'aria e vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per consultazioni future.

AVVISI PER GLI UTENTI

Vi ringraziamo per aver scelto le nostre unità per il condizionamento dell'aria e vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'unità, il funzionamento della stessa deve essere effettuato in modo corretto, seguendo quanto indicato da questo manuale, che deve essere conservato per riferimenti futuri.

- ◆ Quando l'unità è in funzione, la capacità totale delle unità interne non deve superare la capacità dell'unità esterna. In caso contrario, potrebbe verificarsi una mancanza di capacità di refrigerazione (capacità di riscaldamento) di ognuna delle unità interne.
- ◆ La fonte di alimentazione delle unità interne dev'essere unificata. Le unità interne non possono disporre di interruttori di alimentazione individuali, è infatti possibile controllare l'impianto esclusivamente da un interruttore principale. Scollegare l'alimentazione principale delle unità interne prima di effettuare operazioni di pulizia.
- ◆ Per accendere l'unità con successo, l'interruttore di alimentazione generale delle unità dell'aria condizionata deve essere acceso 8 ore prima del funzionamento.
- ◆ Quando ognuna delle unità interne ha ricevuto il segnale di arresto, il motore del ventilatore dell'unità interna utilizzerà il calore o il freddo in eccesso dello scambiatore di calore e resterà in funzione per 20~70 secondi, preparandosi per l'uso successivo; si tratta di un fenomeno normale.
- ◆ Quando il modo selezionato nell'unità interna entra in conflitto con il modo dell'unità esterna, dopo 5 secondi il termostato mostrerà il conflitto, l'unità interna si arresterà e unificherà i modi di funzionamento dell'unità interna e di quella esterna.

Non esistono conflitti tra la modalità Raffreddamento e Deumidificazione. La modalità Ventilatore non entra in conflitto con nessun'altra modalità.

- ◆ L'apparecchio non deve essere installato nella lavanderia.
- ◆ Al sistema elettrico fisso deve essere collegato un interruttore di scollegamento di tutti i poli, con una separazione di almeno 3 mm tra ognuno dei poli.
- ◆ Interruttore generale fornito dall'utente finale: il manicotto dell'interruttore principale dev'essere di colore nero o grigio e può essere bloccato in posizione "OFF" con un lucchetto.
- ◆ Il dispositivo di scollegamento principale è descritto nel manuale dell'utente e l'altezza di installazione raccomandata è di 0,6 ~1,7 m. È necessaria una protezione dal surriscaldamento: (EN 60947-3, EN 60947-2).
- ◆ L'intervallo di raffreddamento dell'unità è la temperatura ambiente all'aria aperta 18 ~ 43°C DB, gli intervalli di temperatura dell'unità (solo per unità del tipo a pompa di calore) è la temperatura ambiente all'aria aperta -16 ~ 15 ° C WB.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1) Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'unità e farla funzionare in base a quanto ivi indicato.



PRECAUZIONE! Questo simbolo indica che si potrebbero causare incidenti o ferite gravi se azionato in modo non corretto.



ATTENZIONE! Questo simbolo indica che si potrebbero causare incidenti o perdite materiali se azionato in modo non corretto.



AVVERTENZE!

- ◆ L'installazione deve essere realizzata da personale qualificato, se il sistema viene installato in modo non corretto potrebbero presentarsi perdite d'acqua, scariche elettriche, incidenti, ecc.
- ◆ Si prega di installare l'unità in un luogo stabile. In caso contrario, l'unità potrebbe cadere e provocare lesioni personali o incluso la morte.
- ◆ Allo scopo di assicurare che il drenaggio dell'acqua sia corretto, l'installazione del tubo di scarico deve essere realizzata seguendo le indicazioni del presente manuale, così come adottando misure per la ritenzione del calore onde evitare condense dell'acqua. Se si installa in modo non corretto, potrebbero provocarsi perdite d'acqua con conseguente danneggiamento dei mobili circostanti.
- ◆ Non utilizzare, né conservare materiali combustibili e detonabili vicino al condizionatore d'aria.
- ◆ In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), si prega di spegnere l'alimentazione generale delle unità.
- ◆ Mantenere una buona ventilazione allo scopo di evitare mancanza di ossigeno.
- ◆ Non inserire le mani o altri oggetti nelle griglie di ingresso o uscita dell'aria.
- ◆ Dopo un lungo tempo d'uso, controllare che il supporto di montaggio non sia rotto.
- ◆ Non ricollocare l'unità. Nel caso in cui sia necessario spostare l'unità per interventi di manutenzione o altro, mettersi in contatto con il distributore locale o con personale qualificato.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che la fonte di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa di identificazione e verificare la sicurezza della fonte stessa prima dell'installazione.

- ◆ Assicurarsi che cavi, tubature e manicotti di scarico siano ben collegati prima del funzionamento, per evitare scariche elettriche o un incendio.
- ◆ La fonte di alimentazione generale dev'essere ben collegata alla presa di terra. Per assicurare che le unità siano collegate alla presa di terra ed evitare, quindi, scariche elettriche. La presa di terra non può essere collegata a tubature del gas, dell'acqua, a fili di parafulmini o telefonici.
- ◆ Dopo aver acceso l'unità, non è possibile spegnerla prima che siano passati 5 minuti.
- ◆ Non permettere ai bambini di azionare l'unità.
- ◆ Non azionare l'unità con le mani bagnate.
- ◆ Quando si pulisce l'unità o si cambiano i filtri, si prega di scollegarla previamente dalla fonte di alimentazione.
- ◆ Non esporre l'unità a un luogo bagnato o umido o ad ambiente corrosivo.
- ◆ Dopo l'installazione, controllare che non ci siano perdite.

INDICE

1. Funzionamento del termostato	1
1.1 On/Off	2
1.2. Programmazione del temporizzatore	2
1.3. Programmazione del modo Sleep	3
1.4 Controllo della velocità del ventilatore	4
1.5 Regolazioni di temperatura	4
1.6 Regolazioni delle modalità di funzionamento	4
1.7 Visore di errori	5
2. Funzionamento del telecomando	7
2.1. Pannello di controllo del telecomando	7
2.2 Introduzione a funzioni speciali	10
2.3 Sostituzione delle pile	10
3. Risoluzione dei problemi	11
4. Interventi e manutenzione	12
4.1. Interventi giornalieri	12

1. Funzionamento del termostato

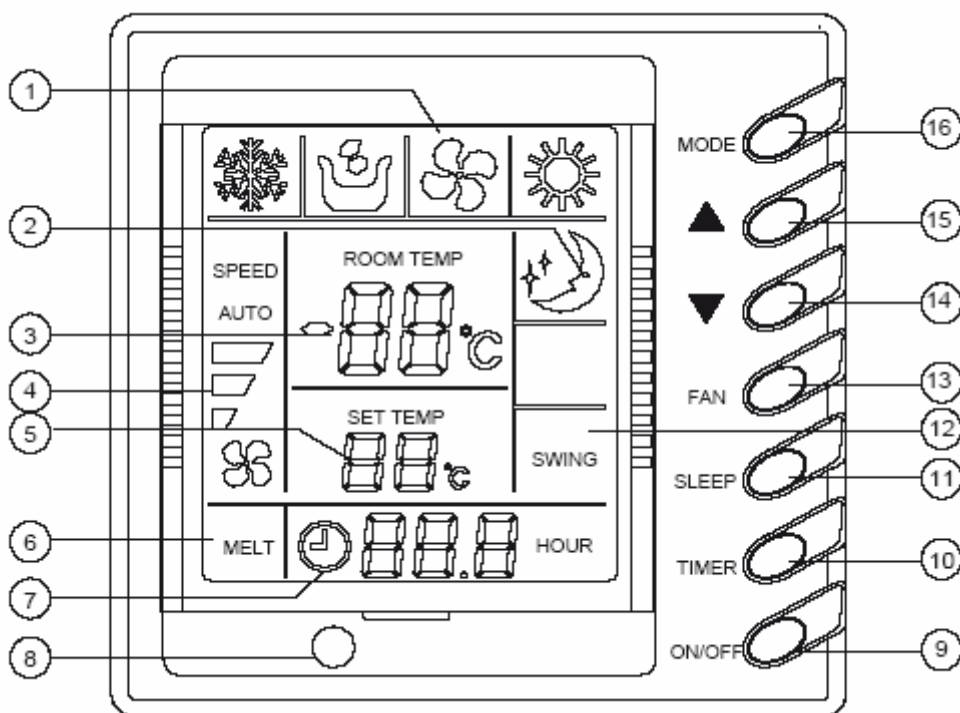


Figura 16
Tabella 1

Struttura e componenti del pannello di controllo			
1	Modalità di funzionamento (Cool, Dry, Fan, Heat)	9	Pulsante ON/OFF
2	Sleep	10	Pulsante TIMER
3	Temperatura ambiente /Codice degli errori	11	Pulsante SLEEP
4	Velocità del ventilatore (automatica, alta, media, bassa)	12	SWING (Oscillazione)
5	Regolazione della temperatura	13	Ventilatore
6	Scarico	14	Pulsante aumento Temperatura/Temporizzatore
7	Temporizzatore	15	Pulsante incremento Temperatura/Temporizzatore
8	Ricettore del segnale	16	Pulsante MODE

1.1 On/Off (Figura 17) Accensione / Spegnimento

- 1) Quando si preme il tasto ON / OFF, l'unità si accende.
- 2) Quando si preme nuovamente il tasto ON / OFF, l'unità si spegne.

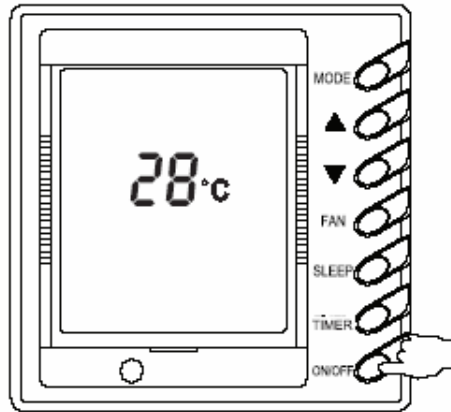
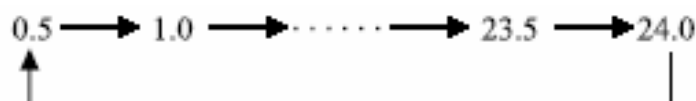


Figura 17

⚠ **NOTA:** La Figura 17 mostra lo stato di accensione dell'unità. Quando la comunicazione è normale, in entrambi i casi (accensione e spegnimento) verrà mostrata la temperatura ambiente, qui non è presente “linea reticolare”, nella Figura 18 viene mostrata l'unità spenta.

1.2 Regolazione del temporizzatore (Figura 18)

- 1) Con l'unità spenta, premere il pulsante TIMER per programmare l'accensione del temporizzatore, con l'unità accesa, premere il pulsante TIMER per programmarne lo spegnimento.
 - 2) Quando non è presente nessuna programmazione (per es. quando non viene mostrato contenuto nel visore del temporizzatore) premere TIMER, il display mostrerà l'icona “🕒 xx.x HOUR”, e 🕒 e “HOUR” lampeggeranno, quindi premere ▲ o ▼ per programmare il tempo. Dopo aver programmato il tempo desiderato, premere nuovamente TIMER, ora 🕒 e “HOUR” non lampeggeranno, ciò significa che il temporizzatore è stato programmato.
 - 3) Con l'unità accesa, premere TIMER una volta, il display mostrerà “🕒 0.5HOUR” le icone “🕒” e “HOUR” lampeggeranno, quando premere nuovamente il pulsante TIMER, il display non mostrerà le icone, ciò significa che la funzione di temporizzazione è stato cancellata.
 - 4) Una volta programmato il temporizzatore, (le icone “🕒” e “HOUR” lampeggeranno continuamente), se si preme TIMER ancora una volta, il display mostrerà “🕒 xx.x HOUR” (Nota: “xx.x” è il tempo dell'ultima programmazione, quando si accende l'unità, scompare automaticamente) l'icona “🕒” e “HOUR” lampeggeranno continuamente, è quindi possibile premere “▲” o “▼” per programmare il tempo o premere TIMER di nuovo per confermare la funzione del temporizzatore.
 - 5) L'intervallo di accensione e spegnimento del temporizzatore è da 0,5 ore a 25 ore. Premere “▲” o “▼”, il tempo di programmazione aumenterà o diminuirà di 0,5 ore, mantenere premuto e aumenterà o diminuirà di 0,5 ore ogni 0,5 secondi. L'intervallo di programmazione è da 0,5 a 24 ed è circolare:
- Pulsante “▲”



Pulsante “▼”:

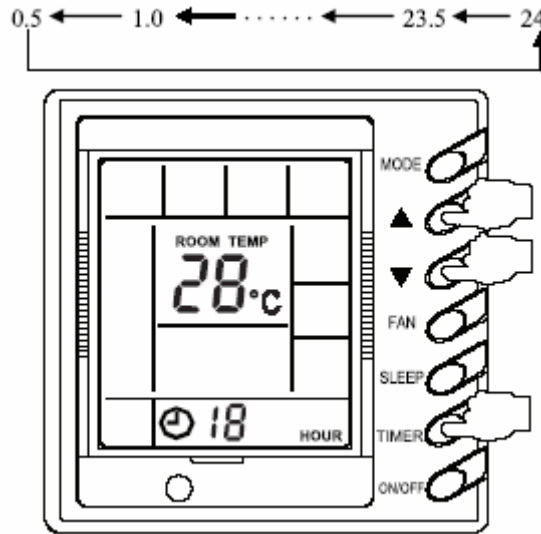


Figura 18

 **NOTA:** La Figura 18 mostra la zona rilevante.

1.3 Regolazione del modo Sleep (Figura 19)

1) Nei modi Freddo o Deumidificazione quando l'unità riceve l'ordine Sleep dal telecomando (per i tipi a condotto o a condotto ultra sottile, l'ordine viene trasmesso dal termostato) e l'unità funzionerà per un'ora, la temperatura programmata aumenterà di 1°C ed ancora di 1°C dopo due ore. Dopo di che, l'unità continuerà a funzionare a questa temperatura.

2) In modo Calore, quando l'unità riceve l'ordine Sleep dal telecomando (per i tipi a condotto o a condotto ultra sottile, l'ordine viene trasmesso dal termostato) l'unità funzionerà per un'ora, la temperatura programmata diminuirà di 1°C ed ancora di 1°C dopo due ore. Dopo di che, l'unità continuerà a funzionare a questa temperatura.

3) Non esiste funzione SLEEP per il modo Ventilatore (FAN).

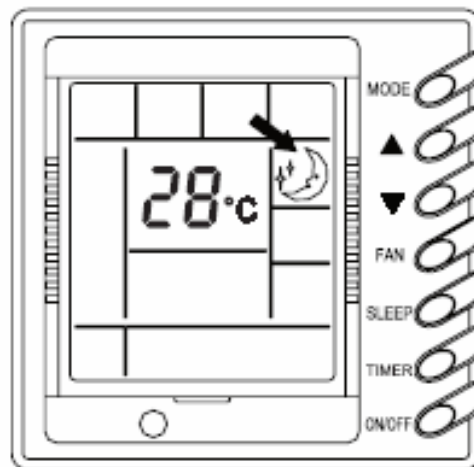


Figura 19

1.4 Controllo della velocità del ventilatore (Figura 20)

Premere il pulsante FAN, il display mostrerà quanto indicato di seguito, ma la velocità del ventilatore non cambierà perché il suo motore dispone solo di una velocità.

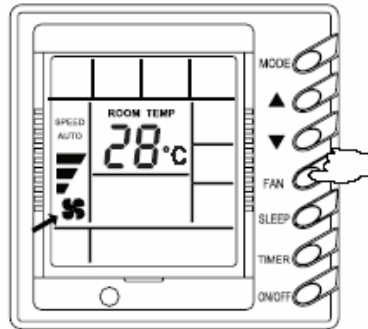
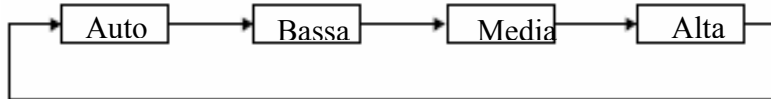


Figura 20

1.5 Regolazioni della temperatura (Figura 21)

1) Quando non viene programmata l'ora, premendo “▲” e “▼” è possibile programmare la temperatura desiderata; ▲ per aumentare la temperatura programmata; ▼ per diminuire la temperatura programmata. (Quando si premono questi pulsanti, la temperatura aumenterà o diminuirà di 1°C).

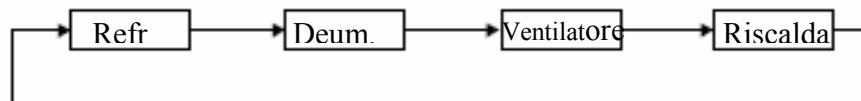
2) L'intervallo di programmazione della temperatura è di 16°C




Figura 21.


1.6 Regolazioni dei modi di funzionamento (Figura 22)

1) Quando si preme il pulsante MODE, il modo di funzionamento cambia circolarmente, come indicato di seguito:



2) In modo riscaldamento "COOL", viene mostrata l'icona del riscaldamento, la temperatura programmata dovrebbe essere più bassa rispetto alla temperatura della stanza. Se la temperatura programmata è superiore, l'unità non funzionerà in modo Raffreddamento.

3) Nel modo Deumidificazione (Dry), il display mostrerà l'icona , il ventilatore funzionerà a bassa velocità nell'intervallo di temperatura definito. L'effetto deumidificante in questo modo è migliore rispetto a quello della modalità Raffreddamento e si risparmia più energia.

4) In modo Riscaldamento (HEAT), verrà mostrata l'icona , la temperatura programmata dovrebbe essere più alta della temperatura ambiente. Altrimenti l'unità non funzionerà in modo Riscaldamento.

5) In modo Ventilatore (FAN) verrà mostrata l'icona 

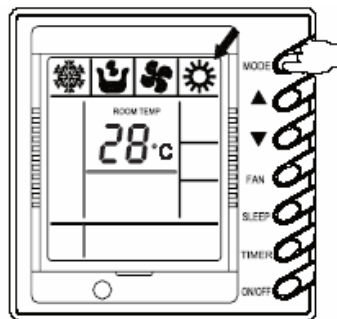


Figura 22

1.7 Visore di errori (Figura 23)

1) Quando si verifica un malfunzionamento ad unità accesa, il visore della temperatura ambiente mostrerà il codice di errore.

2) Quando si verifica un malfunzionamento, fatta eccezione per il modo ventilatore, nei modi raffreddamento, deumidificazione e riscaldamento, l'unità esterna e il ventilatore si arresteranno, questo non influirà sul visore LCD.

3) Quando il termostato mostra un errore, si prega di spegnere l'unità per evitare il malfunzionamento e di mettersi in contatto con un professionista per risolvere il problema.

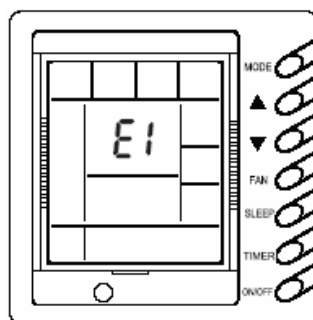


Figura 23

Impianto di condizionamento dell'aria multivariabile con unità interna a condotto

Tabella 2 Di seguito viene mostrato il significato dei codici di errore:

Codice	Malfunzionamento
E1	Protezione da alta pressione nel compressore
E2	Presenza di ghiaccio sulla batteria interna
E3	Protezione da bassa pressione nel compressore
E4	Protezione da temperatura di scarico del compressore
E5	Protezione da sovraccarico del compressore
E6	Errore di comunicazione
E7	Conflitto tra modi
E8	Protezione da sovraccarico del motore del ventilatore
F0	Errore del sensore di temperatura interno
F1	Errore del sensore di temperatura dell'ingresso del tubo interno
F2	Errore del sensore di temperatura della parte media del tubo interno
F3	Errore del sensore di temperatura dell'uscita del tubo interno
F4	Errore del sensore di temperatura ambiente esterno
F5	Errore del sensore di temperatura ambiente del tubo esterno
F6	Errore del sensore di temperatura della parte media del tubo esterno
F7	Errore del sensore di temperatura dell'uscita del tubo esterno
F8	Errore del sensore della temperatura di scarico 1 (frequenza nominale)
F9	Errore del sensore della temperatura di scarico 2 (digitale)
FA	Errore del sensore della temperatura 1 (frequenza nominale) Sporco
Fb	Errore del sensore della temperatura 2 (digitale) Sporco
FC	Errore del sensore di alta pressione
Fd	Errore del sensore di bassa pressione



PRECAUZIONI:

- Assicurarsi che non sia presente nessun ostacolo tra il telecomando e il ricevitore del segnale.
- La distanza di ricezione dei segnali del telecomando può arrivare a 10 metri.
- Non far cadere o lanciare mai il telecomando.
- Non permettere che il telecomando si bagni.
- Non esporre mai il telecomando alla luce solare diretta o in un luogo in cui fa molto caldo.
- Il telecomando dell'unità interna a condotto è un optional.

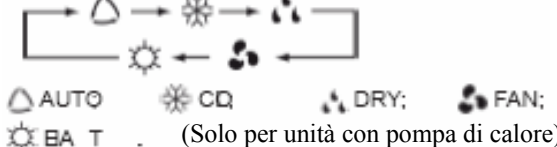









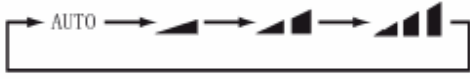












Figura 24

2.1. Pannello di controllo del telecomando

Nome	Descrizione della funzione
Pulsante ON/OFF	● ACCENSIONE / SPEGNIMENTO: premere questo pulsante per accendere l'unità, premere nuovamente per spegnerla. Quando l'unità viene accesa e spenta, le funzioni notturna e del temporizzatore verranno cancellate, ma il tempo preselezionato resterà attivo.
- pulsante	● Per diminuire la temperatura programmata. Premendo questo pulsante è possibile programmare la temperatura quando l'unità è accesa, se il tasto viene premuto continuamente per più di 2 secondi le informazioni cambieranno rapidamente fino a quando non si smette di premerlo, momento in cui le informazioni verranno inviate. In modo AUTO non è possibile selezionare la temperatura.

Impianto di condizionamento dell'aria multivariabile con unità interna a condotto

<p>Pulsante</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Per aumentare la temperatura programmata. Premendo questo pulsante è possibile programmare la temperatura quando l'unità è accesa, se il tasto viene premuto continuamente per più di 2 secondi le informazioni cambieranno rapidamente fino a quando non si smette di premerlo, momento in cui le informazioni verranno inviate. In modo AUTO non è possibile selezionare la temperatura. L'intervallo della temperatura è da 16°C a 30°C.
<p>Pulsante X-F AN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● In modo Refrigerazione e Deumidificazione, premere questo pulsante e la funzione apparirà nel display, il ventilatore continuerà a funzionare per 10 minuti per asciugare l'unità interna, anche dopo averla spenta. Quando si accende l'unità, in modo predefinito la funzione X-Fan è disattivata. In modo AUTO, FAN e HEAT, la funzione X-Fan non può essere programmata.
<p>Pulsante MODE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● FUNZIONE: pulsante per selezionare il modo in sequenza tra: Auto, Cool, Dry, Fan, Heat. Il modo predefinito è Auto (non appare la temperatura). Con il modo Heat, il valore iniziale è di 28°C. Con i modi restanti, il valore iniziale è di 25°C.  <p>  AUTO  COOL  DRY;  FAN;  HEAT (Solo per unità con pompa di calore) </p>
<p>Pulsante SWING UP/DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsante per attivare o disattivare la direzione dell'aria in modo sequenziale:  <p>È un telecomando universale. Quando riceve qualsiasi ordine di oscillazione da</p>  lo stato di oscillazione continua  . <p>Se si disattiva la funzione SWING mentre i deflettori oscillano verso l'alto e verso il basso, si arresteranno nella posizione attuale.</p>  indica che i deflettori oscillano verso l'alto e verso il basso tra queste cinque direzioni.
<p>Pulsante FAN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Premendo questo pulsante è possibile selezionare circolarmente la velocità del ventilatore tra Auto, Bassa, Media e Alta. Il modo predefinito è Auto. Nel modo Dry, l'unità funzionerà solo a bassa velocità del ventilatore.  <p style="text-align: right;">  Bassa  Media  Alta </p> <p>Nota: in modo DRY, il ventilatore continuerà a funzionare a bassa velocità anche se il telecomando mostra un'altra velocità.</p>

Pulsante CLOCK	<ul style="list-style-type: none"> ● OROLOGIO: pulsante per regolare l'ora dell'orologio. Il simbolo  lampeggerà nello schermo per 5 secondi, i valori possono essere regolati premendo “+” o “-”. Durante il lampeggio se si usa di nuovo la funzione Clock, il segnale smetterà di lampeggiare, indicando così che l'orologio è stato regolato in modo corretto. In modo predefinito, quando si attiva il comando, l'ora è programmata sulle 12:00 e il relativo simbolo sarà visualizzato nel display. Se questo simbolo non viene visualizzato, i dati corrisponderanno a quelli del valore TIMER.
Pulsante TIMER ON	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsante per selezionare l'accensione all'ora desiderata. Il segnale ON lampeggerà nel display. Il simbolo  verrà occultato, la sezione numerica sarà quindi lo stato di programmazione del temporizzatore. Durante i 5 secondi di lampeggio, digitare + o – per regolare il tempo, ogni volta che il pulsante viene premuto, aumenterà o diminuirà di un minuto. Se si preme per 2 secondi consecutivi i dati cambieranno rapidamente fino al rilascio del pulsante, momento in cui l'informazione verrà inviata. Dopo aver programmato il temporizzatore, premere nuovamente il pulsante Timer On. Se si preme per la terza volta, il temporizzatore verrà cancellato. Prima di programmare il temporizzatore è necessario aggiornare l'ora.
Pulsante TIMER: OFF	<ul style="list-style-type: none"> ● Dopo aver premuto il pulsante TIMER OFF, per la programmazione dello spegnimento del temporizzatore, l'icona lampeggerà. Il metodo di programmazione è lo stesso indicato per il pulsante Timer ON.
Pulsante TEMP	<ul style="list-style-type: none"> ● Premendo questo pulsante è possibile selezionare le opzioni di temperatura, la temperatura interna programmata o la temperatura ambiente interna. Quando nel telecomando non viene visualizzato nessun simbolo di temperatura, l'opzione di temperatura non verrà modificata. ● (La temperatura interna programmata viene mostrata in modo predefinito all'accensione dell'unità) ● Premendo questo pulsante quando si mostra il simbolo  il telecomando mostrerà la temperatura interna programmata, quando viene mostrato  il telecomando mostrerà la temperatura ambiente interna e quando viene mostrato  manterrà la visualizzazione della temperatura attuale.
Pulsante TURBO	<ul style="list-style-type: none"> ● Nelle modalità Raffreddamento e Riscaldamento questa funzione farà sì che l'unità funzioni ad una velocità molto rapida per raffreddare o riscaldare rapidamente, affinché la temperatura ambiente venga adeguata alla temperatura preselezionata al più presto possibile. Quando vengono modificati il modo o la velocità, la funzione si cancella.
Pulsante SLEEP	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsante per regolare la temperatura notturna. Quando si accende l'unità, in modo predefinito la funzione notturna è disattivata. Quando si scollega l'unità, la funzione notturna viene cancellata. Quando si seleziona la funzione notturna, nel display verrà visualizzato SLEEP. In questo modo, è possibile regolare il temporizzatore. In modo Fan (ventilatore) o Auto non è possibile usare questa funzione.
Pulsante LIGHT	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsante per attivare o disattivare la luce nel display dell'unità interna. Nel display viene mostrata l'icona  e gli indicatori LED del visore dell'unità si accenderanno. Quando si disattiva la luce, l'icona  scomparirà dal display e gli indicatori LED del visore dell'unità si spegneranno.

2.2 Introduzione a funzioni speciali

- Funzione X-FAN

1) Con questa funzione si continuerà ad eliminare l'umidità nell'evaporatore dell'unità interna per evitare la formazione di muffa.


Tenendo attivata questa funzione: con l'unità spenta, il ventilatore continuerà a funzionare per circa 10 minuti a velocità bassa. Se si desidera arrestare il ventilatore dell'unità interna manualmente, premere il pulsante BLOW.

2) Tenendo disattivata questa funzione: con l'unità spenta dopo aver premuto il tasto ON/OFF, l'unità si arresterà completamente.

- Funzione TURBO

Con questa funzione l'unità funzionerà con una velocità del ventilatore molto rapida per raffreddare o riscaldare velocemente, affinché la temperatura ambiente si adegui alla temperatura preselezionata al più presto possibile.

- Funzione LOCK:

Utilizzare questa funzione per bloccare o sbloccare la tastiera. L'icona  indica che è bloccata. Premere i pulsanti + e – contemporaneamente per bloccarla o sbloccarla.


- Regolazione della direzione dell'aria – SWING:

1) Tenere premuto il tasto Swing per più di 2 secondi, i deflettori dell'unità si muoveranno e si arresteranno alla posizione desiderata al momento del rilascio del tasto. □ . □ .

2) Quando i deflettori cominciano a muoversi, premendo Swing Up/Down 2 secondi dopo, si arresteranno direttamente, mentre, premendo Swing Up/ Down per 2 secondi, continueranno a muoversi.

- Passaggio da °F a °C: per passare da Fahrenheit a Gradi centigradi e viceversa, premere contemporaneamente il tasto MODE e – con l'unità spenta.

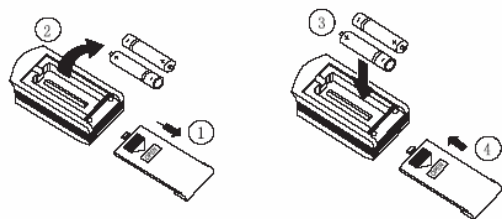
2.3 Collocazione delle pile

1) Premere delicatamente dove è indicato  e far slittare nella direzione della freccia, togliere il coperchio posteriore del telecomando come mostrato nella Figura 25.

2) Togliere le pile scariche.

3) Situare due pile nuove (tipo AAA 1.5V), tenendo presente la direzione dei poli.

4) Situare nuovamente il coperchio posteriore.



NOTA:

- 1) Assicurarsi di sostituire le pile scariche con due pile nuove dello stesso tipo. In caso contrario il telecomando potrebbe funzionare in modo non corretto.
- 2) Togliere le pile se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Non permettere che il liquido delle pile danneggi il telecomando.
- 3) Il telecomando deve essere utilizzato nel relativo raggio di azione.
- 4) Situare il telecomando ad una distanza minima di un metro dal televisore o da apparati per la riproduzione musica.
- 5) Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le pile e situarle nuovamente dopo 30 secondi. Se continua a non funzionare, sostituire le pile.

3. Risoluzione di problemi



NOTA: Prima di rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica, consultare i seguenti punti. In questo modo si risparmieranno tempo e denaro.

Tabella 3

Problema	Causa
L'unità non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fonte di alimentazione non è ben collegata. 2. L'errore è provocato da una fuga elettrica. 3. Il voltaggio è troppo basso.
Anche se l'unità funziona, dopo un certo periodo di tempo si arresta	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruiti.
L'effetto raffreddamento è insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. I filtri sono sporchi o bloccati. 2. Sono presenti fonti di calore nella stanza o c'è troppa gente. 3. La porta o la finestra sono aperte. 4. L'ingresso o l'uscita dell'aria sono ostruiti. 5. La temperatura programmata è troppo alta, ciò influirà sull'effetto di raffreddamento.
L'effetto di riscaldamento è insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. I filtri sono sporchi o bloccati. 2. La porta o la finestra non sono ben chiuse. 3. La temperatura programmata è molto bassa, ciò influirà sull'effetto riscaldamento.
Il telecomando non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quando si cambiano le pile, o in altre circostanze, il telecomando mostra "Machine Death", si prega di togliere il coperchio posteriore e premere "ACL", in questo modo il telecomando viene resettato. 2. Si trova nel suo raggio d'azione? È presente qualcosa che lo ostruisce? 3. Per le unità interne del tipo a condotto, il telecomando deve essere rivolto verso il termostato. 4. Controllare il voltaggio delle pile, se non è quello corretto, sostituirle.



NOTA:

Se l'aria condizionata continua a funzionare in modo anormale dopo aver effettuato le verifiche e gli interventi specificati precedentemente, spegnere immediatamente l'unità e mettersi in contatto con il centro assistenza locale per richiedere aiuto.

4. Interventi e manutenzione



ATTENZIONE:

Si prega di prestare attenzione ai seguenti punti prima di pulire le unità.

- 1) La fonte di alimentazione generale delle unità interne dev'essere spenta prima di collegare il dispositivo all'impianto elettrico.
- 2) Solo quando l'unità è spenta e l'alimentazione generale è scollegata è possibile pulire l'unità, altrimenti potrebbero verificarsi lesioni o una scarica elettrica.
- 3) Non usare acqua per pulire l'apparecchio, in caso contrario potrebbe verificarsi una scarica elettrica.
- 4) Quando si effettuano operazioni di pulizia dell'unità, è molto importante prestare una speciale attenzione.

4.1. Interventi giornalieri

1) Pulizia del filtro:

- a. Quando non viene realizzata la pulizia dei filtri dell'aria, si prega di non smontarli per evitare eventuali avarie.
 - b. Quando è presente una grande quantità di polvere, il filtro dell'aria dev'essere pulito molto spesso (generalmente ogni due settimane).
- 2) Interventi di effettuare all'inizio del periodo d'uso:
- a. Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria delle unità interne non siano bloccati.
 - b. Controllare che la presa di terra sia quella corretta.
 - c. Controllare le linee di collegamento.
 - d. Dopo il collegamento, l'indicatore del termostato deve accendersi.



NOTA: Se si dovesse verificare un fenomeno anormale, utilizzare l'unità seguendo le indicazioni offerte dal servizio postvendita.

3) Interventi di effettuare al termine del periodo d'uso:

- a. Quando c'è buon tempo, far funzionare l'unità nel modo ventilatore per mezza giornata.
- b. Quando l'unità non viene utilizzata per molto tempo, scollegare la fonte di alimentazione, la spia del termostato deve spegnersi.



Equipamentos de Ar Condicionado Multivariável DAITSU Tipo Condução Unidade Interior

Manual do utilizador
Equipamentos de Ar Condicionado Comercial

DOS-100GMV-DS-100GMV
DOS-80GMV-DS-80GMV

Agradecemos por ter escolhido os nossos equipamentos de ar condicionado comerciais. Agradecemos que leia atentamente este manual e que o guarde para futuras consultas.

AVISOS PARA OS UTILIZADORES

Obrigado por escolher as nossas unidades de ar condicionado. Agradecemos que leia este manual atentamente antes de utilizar esta unidade. Opere-o corretamente de acordo com as diretrizes deste manual e guarde-o como uma referência.

- ◆ Quando a unidade está a funcionar, a capacidade total das unidades interiores não deve ser maior do que a capacidade da unidade exterior. Caso contrário, pode causar a falta de capacidade de refrigeração (capacidade de aquecimento) de cada unidade interior.
- ◆ A fonte de alimentação da unidade interior deve ser unificada. A unidade interior não pode ter o interruptor de alimentação individual, e só podem ser controladas por um interruptor principal. Desconecte a alimentação principal das unidades interiores antes de o limpar.
- ◆ Para ligar a unidade com sucesso, o interruptor de alimentação das unidades de ar condicionado deve ser ligado 8 horas antes de a colocar em funcionamento.
- ◆ Depois que cada uma das unidades interiores receba o sinal de paragem, o motor do ventilador da unidade interior utilizará o excedente de calor ou de frio do permutador de calor e continuará a funcionar durante 20~70 seg, para se preparar para a próxima utilização e é um fenómeno normal.
- ◆ Quando o modo selecionado da unidade interior entra em conflito com o modo da unidade exterior, após 5 seg, o termóstato apresentará o conflito, a unidade interior irá parar e, em seguida, unificará os modos de funcionamento da unidade interior e exterior.

Não existe conflito entre o modo Frio e Desumidificação. O modo Ventilador não entra em conflito com nenhum outro modo.

- ◆ O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.
- ◆ Deve ser conectado um interruptor de desconexão de todos os polos com uma separação de contacto de, pelo menos, 3 mm em todos os polos na cablagem fixa.
- ◆ Interruptor geral proporcionado pelo utilizador final: o cabo do interruptor principal deve ser preto ou cinza, pode ser bloqueado na posição “OFF” com cadeado.
- ◆ O dispositivo de desconexão principal deve ser explicado no manual do utilizador e a altura recomendada é de 0,6 ~1,7m. Requer proteção de sobretensão: (EM 60947-3, EM 60947-2).
- ◆ O intervalo de arrefecimento da unidade é a temperatura ambiente ao ar livre ~ 18 ~ 43°C DB, os intervalos de temperatura da unidade (só para a unidade de tipo bomba de calor) é a temperatura ambiente ao ar livre. -16 ~ 15 ° C WB.

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

1) Leia atentamente este manual antes de utilizar a unidade e opere-a de acordo com as diretivas deste manual..



PRECAUÇÃO! : Este símbolo significa que poderia causar acidente ou lesões graves CASO em caso de operação incorreta.



ATENÇÃO! Este símbolo significa que poderia causar acidente ou perda material em caso de operação incorreta.



AVISO!

- ◆ A instalação será realizada por pessoal qualificado, pois caso se instale incorretamente, tal poderá causar fugas de água, descargas elétricas, incêndios, acidentes, etc.
- ◆ Por favor, instale a unidade num local firme e estável. Se a fixação for insuficiente, a unidade poderia cair e resultar em lesões graves ou até mesmo em morte.
- ◆ Para garantir que a drenagem de água está correta, a instalação do tubo de drenagem deve estar em conformidade com as diretivas deste manual e também adotar a medida de retenção do calor para evitar a condensação de água. Caso se instale incorretamente, causará fugas de água e poderá danificar os móveis.
- ◆ Não utilize nem guarde os materiais combustíveis e detonáveis perto do aparelho de ar condicionado.
- ◆ Quando verificar uma anomalia (odor a queimado, etc.), desligue a alimentação geral das unidades
- ◆ Manter uma boa ventilação a fim de evitar a falta de oxigénio.
- ◆ Manter uma boa ventilação a fim de evitar a falta de oxigénio.
- ◆ Não introduza as mãos ou outros objetos na grelha de entrada ou saída de ar.
- ◆ Após um longo período de tempo de utilização, verifique se o suporte de montagem está danificado ou não.
- ◆ Não reposicione a unidade. Quando precisar mover a unidade para fins de manutenção etc., contacte o distribuidor local ou pessoal qualificado.



ATENÇÃO!

Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde à placa de especificações e verifique a segurança do cabo de alimentação antes da instalação.

- ◆ Certifique-se de que os cabos, tubos e mangueiras de descarga estão bem conectados antes do seu funcionamento para evitar um choque elétrico ou incêndio.
- ◆ A fonte de alimentação geral deve estar bem conectada à tomada de terra! Para garantir que as unidades estão conectadas à tomada de terra, para evitar descargas elétricas. A tomada de terra não pode ser conectada a tubos de gás, canos de água, fios de para-raios e telefone.
- ◆ Uma vez que a unidade tenha sido ligada, esta só pode ser desligada após 5 minutos.
- ◆ Não deixe que as crianças operem este aparelho.
- ◆ Não opere a unidade com as mãos molhadas.
- ◆ Sempre que limpar o aparelho ou trocar os filtros desligue-o primeiro da fonte de alimentação
- ◆ Não exponha o aparelho a um lugar molhado ou húmido nem a um ambiente corrosivo.
- ◆ Uma vez instalado, deverá confirmar se não existem fugas.

ÍNDICE

1. Funcionamento do termóstato	1
1.1 On/Off (ligar/desligar)	2
1.2 Programação do temporizador	2
1.3 Programação do modo Sleep	3
1.4 Controlo de velocidade do ventilador	4
1.5 Ajustes de temperatura	4
1.6 Ajustes de modos de funcionamento	4
1.7 Visor de erros	5
2. Funcionamento do comando de controlo remoto	7
2.1 Painel de controlo do comando de controlo remoto	7
2.2 Introdução a funções especiais	10
2.3 Mudança de pilhas	10
3. Resolução de problemas	11
4. Cuidado e manutenção	12
4.1 Cuidado diário	12

1. Funcionamento do termóstato

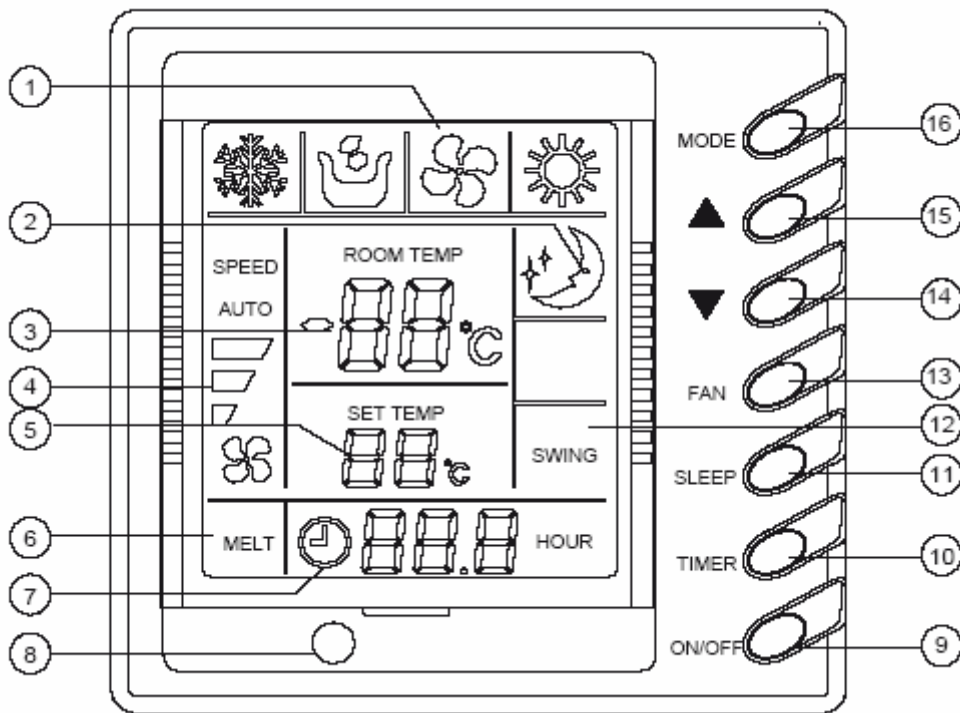


Fig.16
Tabela 1

Estrutura e componentes do painel de controlo			
1	Modos de funcionamento (Cool, Dry, Fan, Heat)	9	Botão ON/OFF (ligar/desligar)
2	Sleep	10	Botão TIMER (temporizador)
3	Temperatura ambiente /Códigos de erro	11	Botão SLEEP (suspensão)
4	Velocidade do ventilador (Auto, alta, médio, baixa)	12	SWING (Oscilação)
5	Ajuste de temperatura	13	Ventilador
6	Descongelação	14	Botão de descida de Temperatura/Temporizador
7	Temporizador	15	Botão de aumento de Temperatura/Temporizador
8	Recetor de sinal	16	Botão MODE

1.1 On/Off (Fig.17) Ligado / Desligado

- 1) Quando se prime a tecla ON/OFF, a unidade liga-se.
- 2) Quando se prime a tecla ON/OFF novamente, a unidade desliga-se.

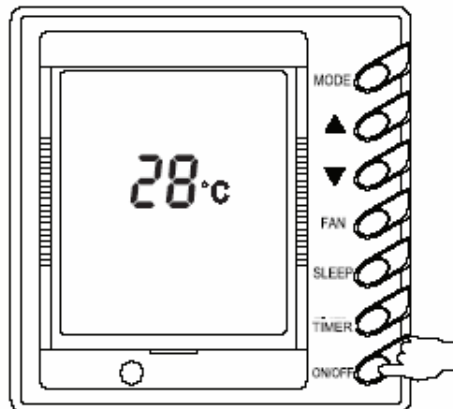


Fig.17



NOTA: A Fig.17 apresenta o estado uma vez ligada a unidade. Quando a comunicação é normal, em ambos casos (ligado e desligado) apresentará a temperatura ambiente, aqui não há “linha reticular”, na Fig 18, apresenta a unidade desligada.

1.2 Ajuste do temporizador (Fig.18)

1) Com a unidade desligada, prima o botão TIMER para programar a ativação do temporizador, com a unidade ligada, prima o botão TIMER para programar o desligamento do temporizador.
2) Quando não está programado (ex. quando não apresenta conteúdo no visor do temporizador) prima TIMER, o ecrã apresentará o ícone “🕒 xx.x HOUR”, e 🕒 e “HOUR” piscarão e, então, deverá premir ▲ ou ▼ para programar o tempo. Uma vez programado o tempo desejado, prima novamente TIMER, agora 🕒 e “HOUR” não pisca e isso significa que o temporizador foi programado.

3) Com a unidade ligada, prima TIMER uma vez, o ecrã apresentará “🕒 0.5HOUR”, os ícones “🕒” e “HOUR” piscarão. Quando prime o botão TIMER novamente, o ecrã não apresentará os ícones, isso significa que o temporizador foi cancelado.

4) Quando o temporizador tiver sido programado, (os ícones “🕒” e “HOUR” piscarão continuamente), se premir TIMER uma vez mais, o ecrã apresentará “🕒 xx.x HOUR” (Nota: “xx.x” é o tempo da última programação, quando liga a unidade desaparece automaticamente), o ícone “🕒” e “HOUR” piscará continuamente e, então, pode premir “▲” ou “▼” para programar o tempo ou premir TIMER novamente para confirmar a função de temporizador.

5) O intervalo de ligação e desligamento do temporizador é de 0,5 horas a 25 horas. Prima “▲” ou “▼”, o tempo de programação aumentará ou diminuirá 0,5 horas, mantenha premido e aumentará ou diminuirá 0,5 horas a cada 0,5seg. O intervalo de programação é desde 0,5 a 24, e é circular:

Botão “▲”



Botão “▼”:

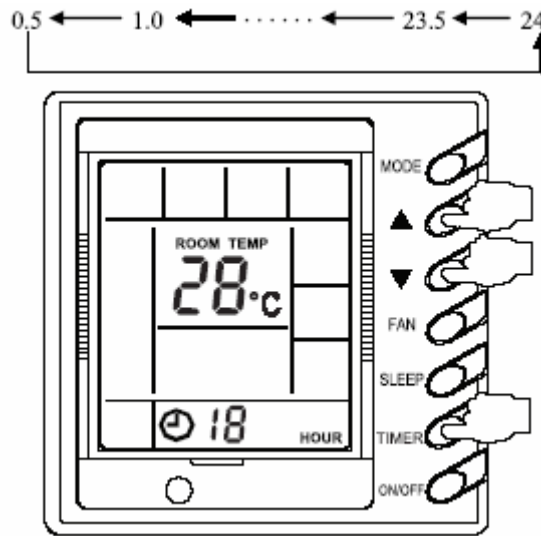


Fig. 18

 **NOTA:** A Fig. 18 apresenta a área relevante.

1.3 Ajuste do Modo Sleep (Fig.19)

1) Nos modos Frio ou Desumidificação quando a unidade recebe a ordem de Sleep a partir do comando de controlo remoto (para os tipos conduta ou conduta ultra fina, a ordem é transmitida a partir do termóstato) e a unidade funciona durante uma hora, a temperatura programada aumentará 1°C e outro 1°C após duas horas. Depois, a unidade funcionará a essa temperatura.

2) No modo Calor, quando a unidade recebe a ordem de Sleep a partir do comando de controlo remoto (para os tipos conduta ou conduta ultra fina, a ordem é transmitida a partir do termóstato) e a unidade funciona durante uma hora, a temperatura programada diminuirá 1°C e outro 1°C após duas horas. Depois, a unidade funcionará a essa temperatura.

3) Não existe a função SLEEP para o modo Ventilador (FAN).

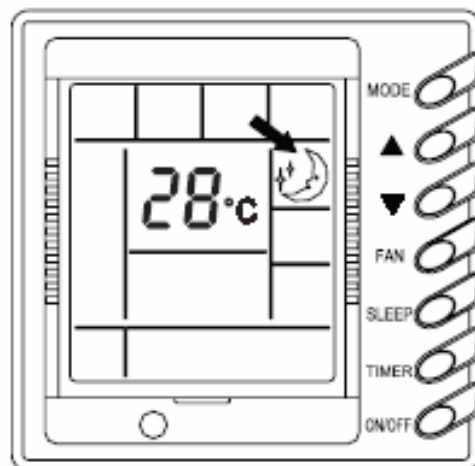


Fig. 19

1.4 Controlo de velocidade do ventilador (Fig.20)

Prima o botão FAN, o ecrã indicará conforme mostrado abaixo, mas a velocidade do ventilador não se irá alterar porque o motor do ventilador só tem uma velocidade

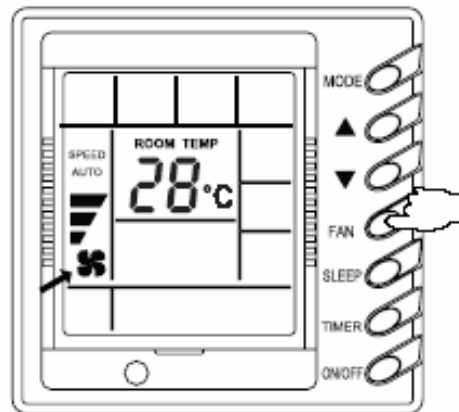
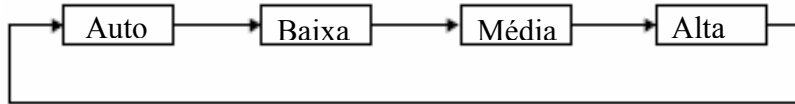


Fig. 20

1.5 Ajustes de temperatura (Fig.21)

- 1) Quando não programa a hora, premindo "▲" e "▼", pode programar a temperatura desejada ▲: Para aumentar a temperatura programada; ▼: Para diminuir a temperatura programada. (Quando prime estes botões, a temperatura aumentará ou diminuirá na unidade em 1°C).
- 2) O intervalo de programação de temperatura é a partir dos 16°C

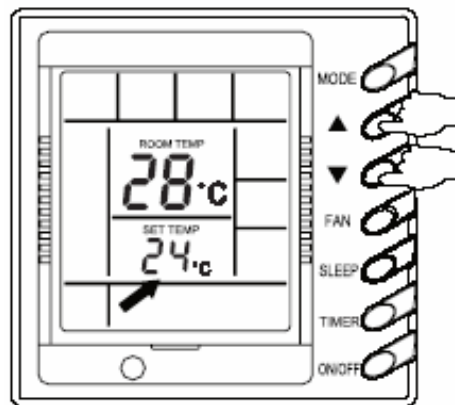
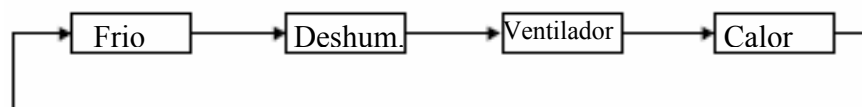


Fig21.


1.6 Ajustes de modos de funcionamento (Fig.22)


- 1) Quando prime o botão MODE, o modo de funcionamento muda circularmente conforme se indica a seguir:




- 2) No modo calor "COOL", será apresentado o ícone de calor, a temperatura programada deveria ser

mais baixa que a temperatura da divisão. Se a temperatura programada é superior, a unidade não funcionará em modo Frio.

3) No modo Desumidificação (Dry), o ecrã apresentará o ícone , o ventilador funcionará a baixa velocidade no intervalo de temperatura definido. O efeito desumidificador deste modo é melhor que em modo Frio e poupa mais energia.

4) No modo Calor (HEAT), será apresentado o ícone , a temperatura programada deveria ser mais alta que a temperatura da divisão. Caso contrário, a unidade não funcionará em modo Calor.

5) No modo Ventilador (FAN) será apresentado o ícone 

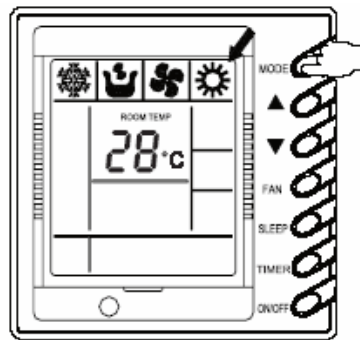


Fig. 22

1.7 Visor de erros (Fig.23)

1) Quando ocorre alguma anomalia de funcionamento quando a unidade está ligada, o código de erro é apresentado no visor da temperatura ambiente.

2) Quando ocorre alguma anomalia de funcionamento, exceto para o modo ventilador, nos modos frio, desumidificação e calor, a unidade exterior e o ventilador irão parar, isto não afetará o visor LCD

3) Quando o termostato apresenta um erro, deve desligar a unidade para evitar uma anomalia e contactar um profissional para a resolver.

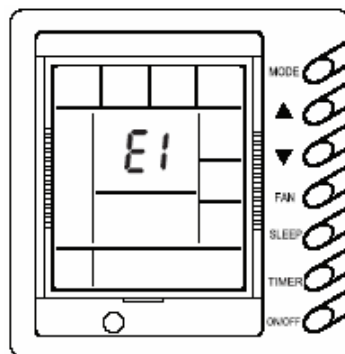


Fig. 23

Tabela 2 A seguir, apresenta-se o significado dos códigos de erro:

Código	Anomalia de funcionamento
E1	Proteção de alta pressão no compressor
E2	Gelo na bateria interior
E3	Proteção de baixa pressão no compressor
E4	Proteção de temperatura de descarga do compressor
E5	Proteção de sobrecarga do compressor
E6	Erro de comunicação
E7	Conflito de modos
E8	Proteção de sobrecarga do motor do ventilador
F0	Erro no sensor de temperatura interior
F1	Erro no sensor de temperatura da bandeja de entrada do tubo interior
F2	Erro no sensor de temperatura da bandeja intermédia do tubo interior
F3	Erro no sensor de temperatura de bandeja de saída do tubo interior
F4	Erro no sensor de temperatura ambiente exterior
F5	Erro no sensor de temperatura ambiente exterior
F6	Erro no sensor de temperatura da bandeja intermédia do tubo exterior
F7	Erro no sensor de temperatura da bandeja de saída do tubo exterior
F8	Erro no sensor de temperatura de descarga 1 (frequência nominal)
F9	Erro no sensor de temperatura de descarga 2 (digital)
FA	Erro no sensor de temperatura 1 (frequência nominal) Sujo
Fb	Erro no sensor de temperatura 2 (digital) Sujo
FC	Erro no sensor de alta pressão
Fd	Erro no sensor de baixa pressão



PRECAUÇÃO:

- Certifique-se de que não existe nenhum obstáculo entre o comando de controlo remoto e o recetor.
- A distância de receção de sinais do comando de controlo remoto pode ser de até 10 metros.
- Nunca deixe cair ou atire o comando de controlo remoto.
- Não permita que o comando de controlo remoto se molhe.
- Nunca exponha o comando de controlo remoto à luz solar direta ou onde faça muito calor.
- O comando de controlo remoto da unidade interior de conduta é uma peça opcional.

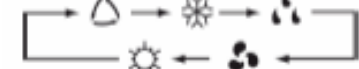









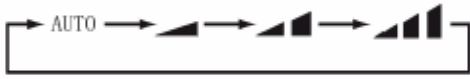












Fig. 24

2.1 Painel de controlo do comando de controlo remoto

Nome	Descrição de função
Botão ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> • LIGADO / DESLIGADO: Prima este botão e a unidade irá ligar-se, prima novamente para desligar a unidade. Ao ligar e desligar a unidade, as funções noturna e temporizador ficarão canceladas, mas o tempo pré-selecionado ficará ativo.

Ar condicionado Multivariável Unidade interior por Conduto

<p>- botão</p>	<ul style="list-style-type: none"> Para diminuir a temperatura programada. Premindo esta tecla, é possível programar a temperatura quando a unidade está ligada, se premir a tecla continuamente mais de 2 segundos, a informação mudará muito rapidamente até que deixe de premir e, então, enviará a informação. No modo AUTO não se pode selecionar a temperatura.
<p>Botão</p>	<ul style="list-style-type: none"> Para aumentar a temperatura programada. Premindo esta tecla, é possível programar a temperatura quando a unidade está ligada, se premir a tecla continuamente mais de 2 segundos, a informação mudará muito rapidamente até que deixe de premir e, então, enviará a informação. No modo AUTO não se pode selecionar a temperatura. O intervalo de temperatura é de 16°C a 30°C.
<p>Botão X-F AN</p>	<ul style="list-style-type: none"> No modo Refrigeração e Desumidificação, prima esta tecla e aparecerá no ecrã, e o ventilador continuará a funcionar durante 10 min para secar a unidade interior, mesmo que tenha desligado a unidade. Quando liga a unidade, por defeito a função X-Fan está desligada. No modo AUTO, FAN e HEAT, a função X-Fan, não pode ser programada.
<p>Botão MODE</p>	<ul style="list-style-type: none"> FUNÇÃO: Tecla para selecionar o modo em sequência entre: Auto, Cool, Dry, Fan, Heat. O modo por defeito é Auto (não aparece a temperatura). Com o modo Heat, o valor inicial é de 28°C. Com os modos restantes, o valor inicial é 25°C.  <p>  AUTO  COOL  DRY;  FAN; </p> <p>  HEAT (Só para unidades com bomba de calor) </p>
<p>Botão SWING UP/ DOWN</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tecla para ativar ou desativar a direção do ar sequencialmente:  <p>Este é um comando de controlo remoto universal. Quando recebe qualquer ordem de oscilação de  o estado de oscilação continua .</p> <p>Quando as lâminas oscilam para cima e para baixo, desativa-se a função SWING, as tiras pararão e manter-se-ão na posição atual.</p> <p> indica que as lâminas oscilam para cima e para baixo entre esta cinco direções.</p>
<p>Botão FAN</p>	<ul style="list-style-type: none"> Premindo este botão, pode selecionar circularmente a velocidade do ventilador entre Auto, Baixo, Médio e Alto. O modo por defeito é Auto. Sob o modo Dry, a unidade só funcionará a baixa velocidade de ventilador.  <p style="text-align: right;">  Baixo  Médio  Alto </p> <p>Nota: Sob o modo DRY, o ventilador continuará a funcionar a baixa velocidade, mesmo que o comando do controlo remoto indique outra velocidade.</p>

Botão CLOK	<ul style="list-style-type: none"> ● RELÓGIO: Tecla para ajustar a hora do relógio. O sinal  piscará no ecrã, durante 5 segundos, os valores podem ser ajustados premindo “+” ou “-”. Durante o piscar, se premir novamente a tecla Clock, o sinal deixará de piscar, para indicar que o relógio foi acertado corretamente. Por defeito, quando se ativa o comando, a hora programada são as 12:0 e o símbolo aparecerá no ecrã. Caso este símbolo não apareça, os dados são o valor de TIMER.
Botão TIMER ON	<ul style="list-style-type: none"> ● Tecla para seleccionar o acceso à hora desejada. O sinal ON ficará intermitente no ecrã. O símbolo  será ocultado, a seção numérica passará a ser o estado de programação do temporizador. Durante os 5 segundos de intermitência, prima a tecla + ou – para ajustar o valor de tempo, cada vez que prime aumentará ou diminuirá um minuto. Se premir a tecla durante 2 segundos consecutivos, os dados mudarão muito rapidamente até que deixe de premir e, então, enviará a informação. Uma vez programado o temporizador, prima novamente o botão Timer On. Se o premir pela terceira vez, isso cancelaria o temporizador. Antes de programar o temporizador, atualize a hora.
Botão TIMER OFF	<ul style="list-style-type: none"> ● Uma vez que tenha premido a tecla TIMER OFF, para a programação de desligamento do temporizador, o ícone piscará. O método de programação é o mesmo que a tecla de Timer ON.
Botão TEMP	<ul style="list-style-type: none"> ● Premindo este botão, é possível seleccionar as opções de temperatura, a temperatura interior programada ou a temperatura ambiente interior. Quando não há nenhum símbolo de temperatura no comando de controlado, a opção de temperatura manter-se-á sem alterações. ● (A temperatura programada interior é apresentada por defeito ao ligar a unidade) ● Premindo este botão, quando se apresenta este símbolo  o comando de controlo remoto apresentará a temperatura interior programada; quando apresente  o comando apresentará a temperatura ambiente interior e quando apresente  manterá a de temperatura atual.
Botão TURBO	<ul style="list-style-type: none"> ● Nos modos Frio e Calor, esta função fará com que a unidade funcione a uma velocidade muito rápida para esfriar ou aquecer rapidamente para que a temperatura ambiente se adeque à temperatura pré-seleccionada o mais rápido possível. Quando se muda de modo ou de velocidade esta função é cancelada.
Botão SLEEP	<ul style="list-style-type: none"> ● Tecla para ajustar a temperatura noturna. Quando se liga a unidade, por defeito, a função noturna está desligada. Quando se desliga a unidade, a função noturna é cancelada. Quando se selecciona a função noturna, SLEEP aparecerá no ecrã. Neste modo, é possível ajustar o temporizador. No modo Fan (ventilador) ou Auto não se pode usar esta função.
Botão LIGHT	<ul style="list-style-type: none"> ● Tecla para ativar ou desativar a luz no ecrã da unidade interior. O ícone  será apresentado no ecrã e os indicadores LED no visor da unidade ligar-se-ão. Quando se desativa a luz, o ícone  desaparecerá do ecrã e os indicadores LED no visor da unidade desligar-se-ão.

2.2 Introdução a funções especiais

- Função X-FAN

1) Com esta função, pode eliminar a humidade no evaporador na unidade interior para evitar a formação de bolor.


Tendo esta função ativada: Com a unidade desligada, o ventilador continuará a funcionar durante cerca de 10 minutos a velocidade baixa. Se deseja parar o ventilador da unidade interior manualmente, prima a tecla BLOW

2) Tendo esta função desativada: Com a unidade desligada, se premir a tecla ON/OF, a unidade irá parar completamente.

- Função TURBO

Com esta função, a unidade funcionará a uma velocidade de ventilador muito rápida para esfriar ou aquecer rapidamente para que a temperatura ambiente se adeque à temperatura pré-selecionada o mais rápido possível.

- Função LOCK:

Use esta função para bloquear e desbloquear o teclado. O ícone  indica que está bloqueado. Prima as teclas + e – simultaneamente para bloquear ou desbloquear.


- Ajuste da direção do ar – SWING:

1) Prima a tecla swing continuamente durante mais de 2 segundos, os defletores da unidade irão mover-se e pararão, mantendo a posição ao soltá-la. □ . □ .

2) Quando os defletores começam a mover-se, premindo Swing Up/Down 2 segundos depois, os defletores pararão de se mover diretamente; enquanto, premindo Swing Up/ Down em 2 segundos, os defletores continuarão a mover-se.

- Mudança de °F para °C: Para alternar entre graus Fahrenheit e graus centígrados, prima simultaneamente a tecla MODE e – com a unidade desligada.

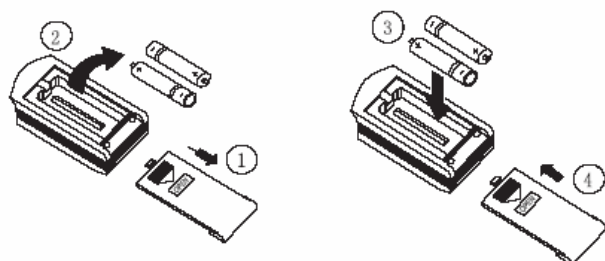
2.3 Colocação das pilhas

1) Prima suavemente onde se indica  e deslize para onde indica a flecha, retire a tampa traseira do comando conforme apresentado na figura 25.

2) Retire as pilhas antigas

3) Coloque duas pilhas novas (tipo AAA 1.5V), tendo em conta a polarização das mesmas

4) Coloque novamente a tampa da parte traseira.



NOTA:

- 1) Certifique-se que substituiu as pilhas por duas pilhas novas do mesmo tipo. De outro modo, poderia causar uma anomalia de funcionamento no comando de controlo remoto.
- 2) Remova as pilhas, caso não vá utilizar o equipamento durante um prolongado período de tempo. Não permita que o líquido das pilhas danifique o comando de controlo remoto.
- 3) O comando de controlo remoto deve ser utilizado dentro do alcance de ação.
- 4) Deixe o comando a uma distância mínima de um metro da TV ou equipamentos de música.
- 5) Caso o comando não funcione corretamente, retire as pilhas e volte a coloca-las 30 segundos depois. Caso ainda assim não funcione corretamente, mude as pilhas.

3. Resolução de problemas



NOTA: Antes de recorrer a um Serviço de Assistência Técnica, consulte estes pontos. Deste modo, poderá poupar tempo e dinheiro

Tabela 3

Problema	Causa
A unidade não consegue iniciar-se	<ol style="list-style-type: none"> 1. A fonte de alimentação não está bem conectada 2. Uma fuga elétrica causa a falha. 3. A voltagem é demasiado baixa.
Embora a unidade funcione, após um pouco, ela para.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A entrada ou saída de ar estão obstruídas.
O efeito de frio não é suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Os filtros estão sujos ou bloqueados. 2. Há fontes de calor na divisão ou há muitas pessoas. 3. A porta ou janela estão abertas. 4. A entrada ou saída de ar estão obstruídas. 5. A temperatura programada é demasiado alta, isto afetará o efeito de frio.
O efeito de calor não é suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Os filtros estão sujos ou bloqueados. 2. A porta ou janela não estão bem fechadas. 3. A temp. programada é muito baixa, isto afetará o efeito de calor
O comando de controlo remoto não funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quando se mudam as pilhas, ou sob outras circunstâncias, o comando apresenta “Machine Death”, por favor retire a tampa traseira e prima “ACL” e, assim procede ao reinício do comando de controlo remoto. 2. Está no seu alcance de ação? Há algo que o obstrua? 3. Para unidades interiores de tipo conduta, o comando de controlo remoto deve ser dirigido para o termóstato. 4. Rever a voltagem das pilhas, se não for a correta, por favor, mude-as.



NOTA:

Se o ar condicionado consegue a funcionar com alguma anomalia depois da verificação anterior e manipulação, agradecemos que desligue a unidade imediatamente e entre em contacto com o centro de assistência local e pergunte ao pessoal profissional para obter ajuda.

4. Cuidado e manutenção



ATENÇÃO:

Por favor, preste mais atenção aos seguintes pontos antes de limpar as unidades.

- 1) A fonte de alimentação geral das unidades interiores deve estar desligada antes de conectar o dispositivo à cablagem.
- 2) Só quando a unidade está desligada e a alimentação geral é cortada é que se pode limpar a unidade, caso contrário poderia causar uma descarga elétrica ou lesão.
- 3) Não use água para limpar o ar condicionado, ou pode causar uma descarga elétrica.
- 4) Especialmente quando se limpa a unidade, deve-se prestar mais atenção.

4.1 Cuidado diário

1) Limpeza do filtro

- a. Quando não faz a limpeza dos filtros de ar, por favor não os desmonte, pois isso poderia causar uma avaria.
 - b. Quando existe uma grande quantidade de pó, o filtro de ar deve ser limpo muitas vezes (geralmente uma vez a cada duas semanas).
- 2) O cuidado ao começar a temporada de uso.
- a. Verificar a entrada e a saída de ar das unidades interiores que não estejam bloqueadas.
 - b. Confirmar que a tomada de terra se encontra correta.
 - c. Verificar os cabos de ligação.
 - d. Depois da ligação, o indicador do termóstato deve ligar-se.



NOTA: Se há algum fenómeno anormal, utilize a unidade sob a direção do serviço pós-venda.

3) O cuidado ao acabar a temporada de uso.

- a. Quando faça bom tempo, coloque a unidade a funcionar no modo de ventilador durante meio-dia.
- b. Quando não utilize a unidade durante muito tempo, desconecte a fonte de alimentação, a luz indicadora do termóstato deve desligar-se.



Climatiseurs Multi Variables DAITSU

Type conduite Unité intérieure

Manuel de l'utilisateur
Climatiseurs commerciaux

DOS-100GMV-DS-100GMV
DOS-80GMV-DS-80GMV

Nous vous remercions d'avoir choisi nos climatiseurs commerciaux. Veuillez lire avec soin ce manuel et le conserver pour vous y reporter à l'avenir.

AVIS AUX UTILISATEURS

Nous vous remercions d'avoir choisi nos climatiseurs. Veuillez lire ce manuel avec soin avant d'utiliser cette unité. Faites-la fonctionner correctement et conformément aux directives de ce manuel, et conservez ce dernier comme référence.

- ◆ Quand l'unité fonctionne, la capacité totale des unités intérieures ne doit pas être supérieure à la capacité de l'unité extérieure. Si tel était le cas, ceci pourrait provoquer un manque de capacité de réfrigération (capacité de chauffage) de chaque unité intérieure.
- ◆ La source d'alimentation de l'unité intérieure doit être unifiée. Les unités intérieures ne peuvent pas avoir d'interrupteur d'alimentation individuel, et ne peuvent être contrôlées que par un interrupteur principal. Déconnectez l'alimentation principale des unités intérieures avant de les nettoyer.
- ◆ Afin de mettre l'unité en marche correctement, l'interrupteur d'alimentation générale des unités de climatisation doit être allumé 8 heures avant de les faire fonctionner.
- ◆ Une fois que chaque unité intérieure a reçu le signal d'arrêt, le moteur du ventilateur de l'unité intérieure utilise le surplus de chaleur ou de froid de l'échangeur de chaleur et continuera à fonctionner pendant 20 à 70 secondes et se prépare pour sa prochaine utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal.
- ◆ Quand le mode sélectionné de l'unité intérieure entre en conflit avec le mode de l'unité extérieure, après 5 secondes, le thermostat montre le conflit, l'unité intérieure s'arrête et ensuite unifie les modes de fonctionnement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

Il n'existe pas de conflit entre le mode Froid et le mode Déshumidification. Le mode Ventilateur n'entre en conflit avec aucun autre mode.

- ◆ L'appareil ne doit pas être installé dans la buanderie.
- ◆ Un interrupteur de déconnexion de tous les pôles, avec une séparation de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles, doit être raccordé au câblage fixe.
- ◆ Interrupteur général fourni par l'utilisateur final : le levier de l'interrupteur principal doit être de couleur noire ou grise, et peut être bloqué en position « OFF » avec un cadenas.
- ◆ Le dispositif de déconnexion principal doit être expliqué dans le manuel de l'utilisateur et la hauteur recommandée est de 0,6 à 1,7 m. Une protection contre les surintensités est nécessaire :
(EN 60947-3, EN 60947-2).
- ◆ La plage de refroidissement de l'unité est la température ambiante à l'air libre 18 à 43 °C base sèche, les plages de température de l'unité (seulement pour l'unité de type pompe à chaleur), est la température ambiante à l'air libre. -16 à 15 °C base humide.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

1) Veuillez lire avec soin ce manuel avant d'utiliser l'unité, et faites-la fonctionner conformément aux directives de ce manuel.



MISE EN GARDE ! Ce symbole signifie qu'un accident ou des blessures graves pourraient s'ensuivre SI vous procédez de manière incorrecte.



ATTENTION ! Ce symbole signifie qu'un accident ou des pertes matérielles pourraient s'ensuivre SI vous procédez de manière incorrecte.



AVERTISSEMENT !

- ◆ L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié. Si elle est mal réalisée, ceci peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques, des incendies, des accidents, etc.
- ◆ Veuillez installer l'unité sur un endroit ferme et stable. Si la fixation est insuffisante, l'unité pourrait tomber et provoquer des lésions graves, voire mortelles.
- ◆ Pour s'assurer que le drainage de l'eau se fera correctement, l'installation du tube de drainage doit se faire conformément aux directives de ce manuel. Il convient également d'adopter la mesure de rétention de la chaleur pour éviter la condensation de l'eau. Si l'installation est mal faite, ceci pourrait provoquer des fuites d'eau et endommager les meubles.
- ◆ N'utilisez pas et de conservez pas de matériaux combustibles ou explosifs à proximité du climatiseur.
- ◆ Quand un dysfonctionnement se produit, (odeur de brûlé, etc.) veuillez couper l'alimentation générale des unités
- ◆ Veillez à ce qu'il y ait une bonne ventilation afin d'éviter tout manque d'oxygène.
- ◆ Veillez à ce qu'il y ait une bonne ventilation afin d'éviter tout manque d'oxygène.
- ◆ N'introduisez pas la main ni aucun autre objet dans la grille d'entrée ou de sortie d'air.
- ◆ Après une période prolongée d'utilisation, veuillez réviser le support de montage, pour voir s'il est cassé ou non.
- ◆ Ne remettez pas l'unité en place. Quand vous avez besoin de déplacer l'unité pour entretien etc. contactez le distributeur local ou un technicien qualifié.



ATTENTION !

Assurez-vous que la source d'alimentation correspond à la plaque d'identification et vérifiez la sécurité de la source d'énergie avant l'installation.

- ◆ Assurez-vous que les câbles, les tuyauteries et les flexibles de vidange soient bien connectés avant de les faire fonctionner pour éviter une décharge électrique ou un incendie.
- ◆ La source d'alimentation générale doit être bien connectée à la prise de terre ! Pour s'assurer que les unités sont bien connectées à la prise de terre, pour éviter des décharges électrique. La prise de terre ne peut pas être connectée à la tuyauterie de gaz, à la tuyauterie d'eau, aux fils du parafoudre et du téléphone.
- ◆ Une fois que l'unité est allumée, elle ne peut pas s'éteindre avant 5 minutes.
- ◆ Ne laissez pas les enfants faire fonctionner cette unité.
- ◆ Ne faites pas fonctionner l'unité si vous avez les mains mouillées.
- ◆ Quand vous nettoyez l'unité ou vous changez les filtres, veuillez d'abord la déconnecter de la source d'alimentation.
- ◆ Ne mettez pas l'unité dans un lieu mouillé ou humide ni dans un environnement corrosif.
- ◆ Une fois installé, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

INDEX

1. Fonctionnement du thermostat	1
1.1 Marche/Arrêt	2
1.2 Programmation de la minuterie	2
1.3 Programmation du mode Sleep (Sommeil)	3
1.4 Commande de vitesse du ventilateur	4
1.5 Réglages de température	4
1.6 Réglages des modes de fonctionnement	4
1.7 Voyant de pannes	5
2. Fonctionnement de la télécommande	7
2.1 Panneau de commande de la télécommande	7
2.2 Introduction aux fonctions spéciales	10
2.3 Changement de piles	10
3. Solution aux problèmes	11
4. Entretien et maintenance	12
4.1 Entretien quotidien	12

1. Fonctionnement du thermostat

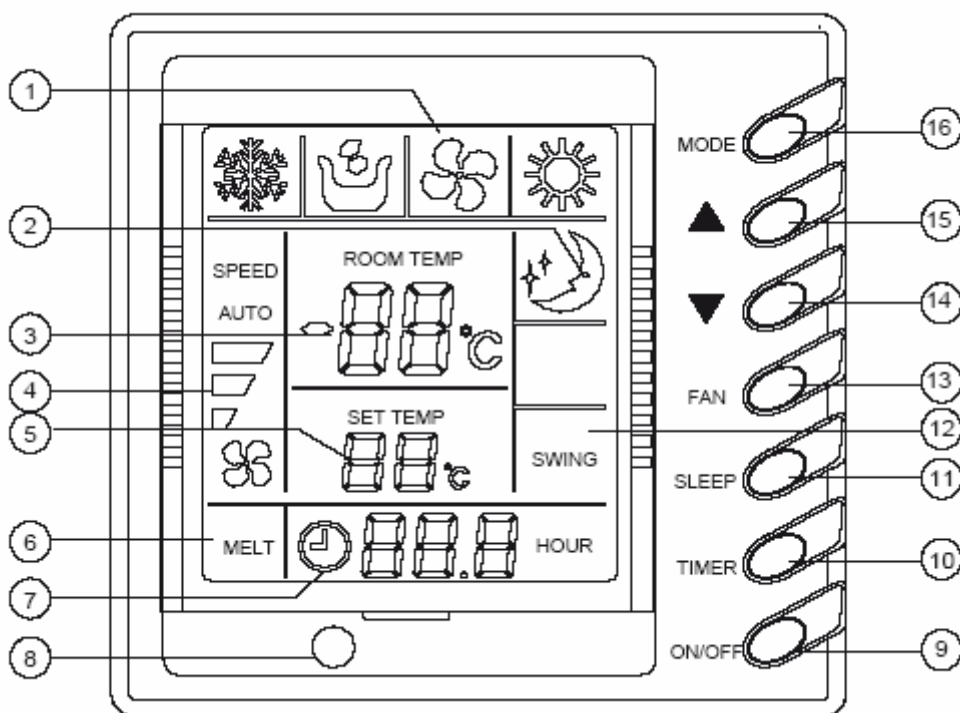


Fig.16
Tableau 1

Structure et composants du panneau de commande			
1	Modes de fonctionnement (Froid, Déshumidification, Ventilateur, Chauffage)	9	Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)
2	Sommeil	10	Bouton TIMER (minuterie)
3	Température ambiante /Codes d'erreur	11	Bouton SLEEP (Sommeil)
4	Vitesse du ventilateur (Auto, haut, moyen, bas)	12	SWING (Oscillation)
5	Réglage de température	13	FAN (Ventilateur)
6	MELT (Fonte)	14	Bouton de baisse de la température/de la minuterie
7	Minuterie	15	Bouton d'augmentation de la température/de la minuterie
8	Récepteur de signal	16	Bouton MODE

1.1 Bouton On/Off (Marche/Arrêt) (Fig.17)

- 1) Quand vous appuyez sur la touche ON/OFF, l'unité démarre.
- 2) Quand vous appuyez sur la touche ON/OFF, l'unité s'éteint.

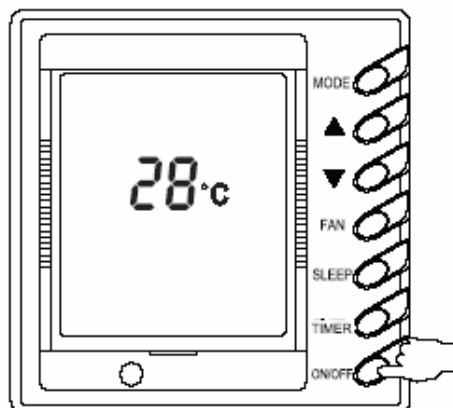


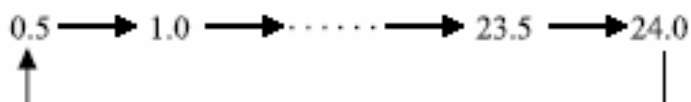
Fig. 17

REMARQUE : La figure 17 montre l'état une fois l'unité allumée. Quand la communication est normale, dans les deux cas (mise en marche et arrêt) l'écran indique la température ambiante. Il n'y a pas ici de « ligne réticulaire » sur la Figure 18 de l'unité éteinte.

1.2 Réglage de la minuterie (Fig. 18)

- 1) Avec l'unité éteinte, appuyez sur le bouton TIMER (minuterie) pour programmer la mise en marche de la minuterie, avec l'unité allumée, appuyez sur le bouton TIMER (minuterie) pour programmer l'arrêt de la minuterie.
- 2) Quand elle n'est pas programmée (ex. quand rien n'apparaît sur l'écran de la minuterie), appuyez sur TIMER (Minuterie), l'écran montre l'icône « xx.x HOUR », et et « HOUR » (Heure) clignotent. Appuyez donc ensuite sur ▲ ou ▼ pour programmer la durée. Une fois la durée désirée programmée, appuyez de nouveau sur TIMER (Minuterie). Maintenant, et « HOUR » ne clignotent plus, ce qui signifie que la minuterie a été programmée.
- 3) Avec l'unité allumée, appuyez une fois sur TIMER (Minuterie), l'écran indique « 0.5HOUR ». Les icônes « » et « HOUR » clignotent quand vous appuyez de nouveau sur le bouton TIMER (Minuterie), l'écran n'indique pas les icônes, ce qui signifie que la minuterie a été annulée.
- 4) Une fois que la minuterie a été programmée, (les icônes « » et « HOUR » (Heure) clignotent continuellement), si vous appuyez sur TIMER (Minuterie) une fois de plus, l'écran indique « xx.x HOUR » (Remarque : « xx.x » est le temps de la dernière programmation, quand vous allumez l'unité, cette mention disparaît automatiquement) l'icône « » et « HOUR » clignotent continuellement. vous pouvez alors appuyer sur « ▲ » ou « ▼ » pour programmer la durée ou appuyer à nouveau sur TIMER (Minuterie) pour confirmer la fonction de minuterie.
- 5) La plage de durées pour la mise en marche et l'extinction de la minuterie est comprise entre 0,5 heures et 25 heures. Appuyez sur « ▲ » ou « ▼ », et la durée de programmation augmente ou diminue de 0,5 heures ; maintenez le bouton enfoncé et la durée augmente ou descend de 0,5 heures chaque 0,5 s. La plage de durée de programmation de y est comprise entre 0,5 et 24 et est circulaire :

Bouton « ▲ »



Bouton « ▲ » :

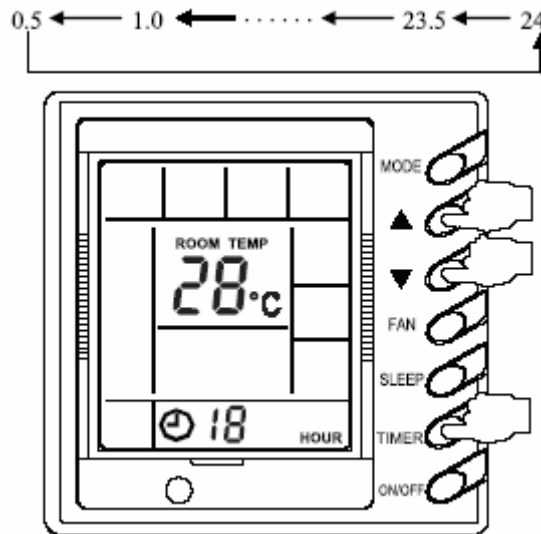


Fig. 18

REMARQUE : La figure 18 montre la zone adéquate.

1.3 Réglage du mode Sleep (Sommeil) (Fig.19)

1) En mode Froid ou Déshumidification, quand l'unité reçoit l'ordre de se mettre en mode Sleep (Sommeil) de la part de la télécommande (pour les types à conduite ou à conduite ultra fine, l'ordre est transmis par le thermostat) et quand l'unité fonctionne pendant une heure, la température programmée augmente de 1 °C et de 1 °C de plus après deux heures. Par la suite, l'unité fonctionnera à cette température.

2) En mode Chaud, quand l'unité reçoit l'ordre de se mettre en mode Sleep (Sommeil) de la part de la télécommande (pour les types à conduite ou à conduite ultra fine, l'ordre est transmis par le thermostat) et quand l'unité fonctionne pendant une heure, la température programmée descend de 1 °C et de 1 °C de plus après deux heures. Par la suite, l'unité fonctionnera à cette température.

3) La fonction SLEEP (Sommeil) n'existe pas pour le mode FAN (Ventilateur).

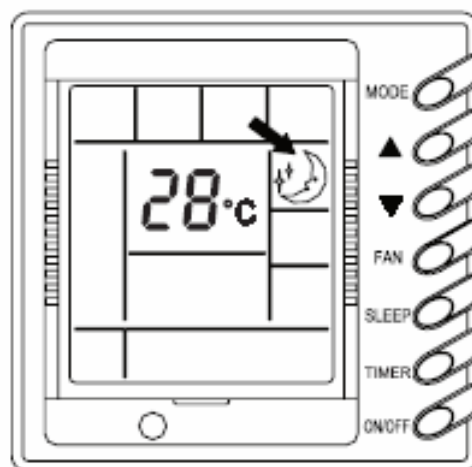


Fig. 19

1.4 Commande de vitesse du ventilateur (Fig. 20)

Appuyez sur le bouton FAN (Ventilateur). L'écran indique la même chose que sur l'illustration ci-dessous, mais la vitesse du ventilateur ne change pas parce que le moteur du ventilateur n'a qu'une seule vitesse

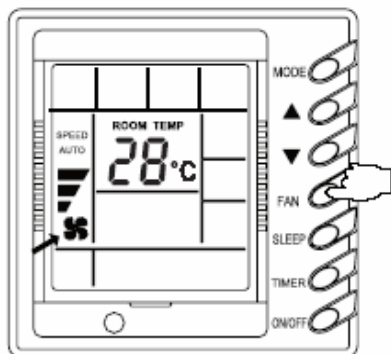
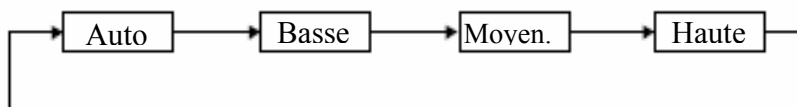


Fig. 20

1.5 Réglages de température (Fig. 21)

1) Quand vous ne programmez pas l'heure, en appuyant sur « ▲ » et « ▼ », vous pouvez programmer la température désirée ▲ : pour augmenter la température programmée ; ▼ : Pour faire descendre la température programmée. (Quand vous appuyez sur ces boutons, la température augmente ou descend dans l'unité de 1 °C).

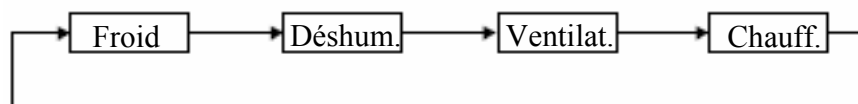
2) La plage de programmation de la température commence à partir de 16 °C



Fig 21.


1.6 Réglages des modes de fonctionnement (Fig. 22)

1) Quand vous appuyez sur le bouton MODE, le mode de fonctionnement change en boucle comme indiqué ci-dessous :



2) En mode chauffage « COOL », l'icône de chauffage apparaît, le température programmée devrait être

plus basse que la température de la pièce. Si la température programmée est supérieure, l'unité de fonctionnera pas en mode Froid.

3) En mode Dry (Déshumidification), l'écran indique l'icône  , le ventilateur fonctionne à basse vitesse dans la plage de températures définie. L'effet déshumidifiant de ce mode est meilleur qu'en mode Froid et économise plus d'énergie.

4) En mode HEAT (Chauffage), l'icône  apparaît. La température programmée devrait être plus élevée que la température de la pièce. Sinon, l'unité ne fonctionnera pas en mode Chauffage.

5) En mode FAN (Ventilateur) l'icône  apparaît.



Fig. 22

1.7 Voyant d'erreurs (Fig. 23)

1) Quand un dysfonctionnement se produit quand l'unité est allumée, le voyant de température ambiante indique le code d'erreur.

2) Quand un dysfonctionnement se produit, sauf pour le mode Ventilateur, dans les modes Froid, Déshumidification et Chauffage, l'unité extérieure et le ventilateur s'arrêtent ; ceci n'affecte pas le voyant LCD.

3) Quand le thermostat indique une erreur, veuillez éteindre l'unité pour éviter le dysfonctionnement et contactez un professionnel pour le solutionner.

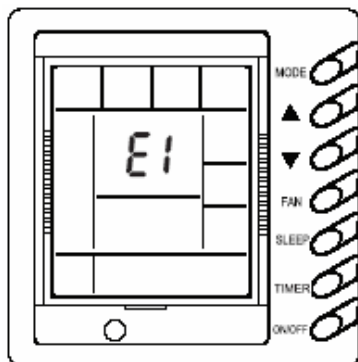


Fig. 23

Tableau 2 Veuillez trouver ci-dessous la signification des codes d'erreur :

Code	Dysfonctionnement
E1	Protection de haute pression dans le compresseur
E2	Gel dans la batterie intérieure
E3	Protection de basse pression dans le compresseur
E4	Protection de température de décharge du compresseur
E5	Protection de surcharge du compresseur
E6	Erreur de communication
E7	Conflit de modes
E8	Protection de surcharge du moteur du ventilateur
F0	Erreur dans le capteur de température intérieure
F1	Erreur dans le capteur de température du plateau d'entrée du tube intérieur
F2	Erreur dans le capteur de température du plateau moyen du tube intérieur
F3	Erreur dans le capteur de température du plateau de sortie du tube intérieur
F4	Erreur dans le capteur de température ambiante extérieure
F5	Erreur dans le capteur de température ambiante extérieure
F6	Erreur dans le capteur de température du plateau moyen du tube extérieur
F7	Erreur dans le capteur de température du plateau de sortie du tube extérieur
F8	Erreur dans le capteur de température de décharge 1 (fréquence nominale)
F9	Erreur dans le capteur de température de décharge 2 (numérique)
FA	Erreur dans le capteur de température 1 (fréquence nominale) Sale
Fb	Erreur dans le capteur de température 2 (numérique) Sale
FC	Erreur dans le capteur de haute pression
Fd	Erreur dans le capteur de basse pression

**MISE EN GARDE :**

- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve entre la télécommande et le récepteur de signal.
- La portée de réception des signaux de la télécommande peut aller jusqu'à 10 mètres.
- Ne laissez jamais tomber et ne jetez jamais la télécommande.
- Faites attention à ce que la télécommande ne se mouille pas.
- N'exposez jamais la télécommande à la lumière directe du soleil ou à un endroit où il fait très chaud.
- La télécommande de l'unité intérieure à conduite est un élément optionnel.













Fig. 24

2.1 Panneau de commande de la télécommande

Nom	Description de la fonction
Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)	<ul style="list-style-type: none"> • MARCHE/ARRÊT : Appuyez sur ce bouton et l'unité se met en marche. Appuyez de nouveau pour éteindre l'unité. En allumant et en éteignant l'unité, les fonctions nocturnes et minuterie sont annulées, mais le temps présélectionné reste actif.

Climatiseur MultiVariable Unité intérieure Conduite

<p>Bouton -</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour diminuer la température programmée. En appuyant sur ce bouton, vous pouvez programmer la température quand l'unité est allumée. Si vous appuyez sur ce bouton continuellement, plus de 2 secondes, l'information change très rapidement jusqu'à ce que vous arrêtez d'appuyer. L'information est alors envoyée. En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la température.
<p>Bouton</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour augmenter la température programmée. En appuyant sur ce bouton, vous pouvez programmer la température quand l'unité est allumée. Si vous appuyez sur ce bouton continuellement, plus de 2 secondes, l'information change très rapidement jusqu'à ce que vous arrêtez d'appuyer. L'information est alors envoyée. En mode AUTO, vous ne pouvez pas sélectionner la température. La plage de températures est comprise entre 16 °C et 30 °C.
<p>Bouton X-FAN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Froid et Déshumidification, appuyez sur ce bouton et cette mention apparaît à l'écran, puis le ventilateur continue à fonctionner pendant 10 minutes pour sécher l'unité intérieure, bien que l'unité se soit éteinte. Quand vous allumez l'unité, par défaut la fonction X-Fan est désactivée. En mode AUTO, FAN (Ventilateur) et HEAT (Chauffage), la fonction X-Fan ne peut pas être programmée.
<p>Bouton MODE</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● FONCTION : Bouton pour sélectionner le mode en séquence entre : Auto, Froid, Déshumidification, Ventilateur, Chauffage. Le mode par défaut est Auto (la température n'apparaît pas). Avec le Mode Chauffage, la valeur initiale est de 28 °C. Avec les modes restants, la valeur initiale est de 25 °C. <p>△ AUTO * COOL ☾ DRY 🌀 FAN ☀ BA T . (Seulement pour les unités avec pompe à chaleur)</p>
<p>Bouton OSCILLATION HAUT/BAS</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Bouton pour activer ou désactiver la direction de l'air séquentiellement : <p>C'est une télécommande universelle. Quand elle reçoit n'importe quel ordre d'oscillation de , l'état d'oscillation continue .</p> <p>Quand les lames oscillent de haut en bas, si la fonction OSCILLATION est désactivée, les lames s'arrêtent et se maintiennent dans la position actuelle.</p> <p> Indique que les lames oscillent de haut en bas entre ces cinq directions.</p>
<p>Bouton FAN (Ventilateur)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● En appuyant sur ce bouton, on peut sélectionner en boucle la vitesse du ventilateur entre Auto, Bas, Moyen et Haut. Le mode par défaut est Auto. En mode Dry (Déshumidification), le ventilateur de l'unité fonctionne à basse vitesse. <p>Bas Moyen Haut</p> <p>Remarque : En mode DRY (Déshumidification), le ventilateur continue à fonctionner à basse vitesse bien que la télécommande indique une autre vitesse.</p>

Bouton CLOCK (Horloge)	<ul style="list-style-type: none"> ● HORLOGE : Bouton servant à régler l'heure de l'horloge. L'icône  clignote à l'écran, pendant 5 secondes, les valeurs peuvent être réglées en appuyant sur « + » ou « - ». Pendant le clignotement, si vous appuyez de nouveau sur Clock (Horloge), l'icône cesse de clignoter pour indiquer que l'heure a été réglée de manière satisfaisante. Par défaut, quand la télécommande est activée, l'heure programmée est 12h00 et le symbole apparaît à l'écran. Si ce symbole n'apparaît pas, les données sont la valeur de TIMER (Minuterie)
Bouton TIMER ON (Minuterie de marche)	<ul style="list-style-type: none"> ● Bouton servant à sélectionner la mise en marche à l'heure souhaitée. L'indication ON (Marche) clignote à l'écran. Le symbole  est masqué, la section numérique devient l'état de programmation de la minuterie. Pendant les 5 secondes de clignotement, appuyez sur + ou - pour régler la valeur de l'heure, ; à chaque pression l'heure augmente ou diminue d'une minute. Si vous appuyez pendant 2 secondes consécutives, les données changent très rapidement jusqu'à ce que vous arrêtiez d'appuyer ; à ce moment là, l'information est envoyée. Une fois la minuterie programmée, appuyez de nouveau sur le bouton Timer On (minuterie activée). Si vous appuyez une troisième fois, la minuterie est annulée. Avant de programmer la minuterie, actualisez l'heure.
Bouton TIMER OFF (Minuterie d'arrêt)	<ul style="list-style-type: none"> ● Une fois que vous avez appuyé sur le bouton TIMER OFF (Minuterie d'arrêt), pour la programmation de l'arrêt de la minuterie, l'icône clignote. La méthode de programmation est la même que pour la touche Timer ON (Minuterie de marche).
Bouton TEMP	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les options de température, la température intérieure programmée ou la température ambiante intérieure. Quand aucun symbole de température n'apparaît sur la télécommande, l'option de température ne change pas. ● (La température intérieure programmée est indiquée par défaut lors de la mise en marche de l'unité) ● Quand vous appuyez sur ce bouton, quand ce symbole  apparaît, la télécommande montre la température intérieure programmée ; quand le symbole  apparaît, la télécommande indique la température ambiante intérieure et quand le symbole  apparaît, elle maintient la température actuelle.
Bouton TURBO	<ul style="list-style-type: none"> ● En mode Froid et Chauffage, cette fonction fait que l'unité fonctionne à une vitesse très rapide pour refroidir et chauffer rapidement afin que la température ambiante atteigne la température présélectionnée le plus rapidement possible. Quand on change le mode ou la vitesse, cette fonction s'annule.
Bouton SLEEP (Sommeil)	<ul style="list-style-type: none"> ● Bouton pour régler la température nocturne. Quand l'unité s'allume, la fonction nocturne est éteinte par défaut. Quand l'unité est déconnectée, la fonction nocturne s'annule. Quand la fonction nocturne est sélectionnée, la mention SLEEP (Sommeil) apparaît à l'écran. Dans ce mode, la minuterie peut être réglée. En mode Fan (Ventilateur) ou Auto, cette fonction ne peut pas être utilisée.
Bouton LIGHT (Éclairage)	<ul style="list-style-type: none"> ● Bouton servant à activer ou désactiver l'éclairage de l'écran de l'unité intérieure. L'icône  apparaît à l'écran et les voyants DEL de l'unité s'allument. Quand l'éclairage est désactivé, l'icône  disparaît de l'écran et les voyants DEL de l'unité s'éteignent.

2.2 Introduction aux fonctions spéciales

- **Fonction X-FAN**

1) Cette fonction permet de continuer à éliminer l'humidité dans l'évaporateur dans l'unité intérieure pour éviter la formation de moisissure.


Si cette fonction est activée : avec l'unité éteinte, le ventilateur continue de fonctionner pendant environ 10 minutes à basse vitesse. Si vous souhaitez arrêter le ventilateur de l'unité intérieure manuellement, appuyez sur le bouton BLOW (Soufflerie)

2) Si cette fonction est désactivée : avec l'unité éteinte en ayant appuyé sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt), l'unité s'arrête complètement de fonctionner.

- **Fonction TURBO**

Cette fonction fait que l'unité fonctionne à une vitesse très rapide du ventilateur pour refroidir et chauffer rapidement afin que la température ambiante atteigne la température présélectionnée le plus rapidement possible.

- **Fonction LOCK (Verrouillage) :**

Utilisez cette fonction pour bloquer et débloquer le clavier. L'icône  indique qu'il est bloqué. Appuyez sur les touches + et - simultanément pour bloquer ou débloquer.


- **Réglage de la direction de l'air – SWING (Oscillation) :**

1) Appuyez sur le bouton SWING (Oscillation) sans arrêter pendant plus de 2 secondes, les déflecteurs de l'unité se déplacent et s'arrêtent en conservant la position à laquelle ils se trouvent au moment où vous relâchez le bouton. ① . ② .

2) Quand les déflecteurs commencent à bouger, si vous appuyez sur Swing Up/Down (Oscillation vers le haut/bas) 2 secondes après, les déflecteurs arrêtent directement de bouger, tandis que si vous appuyez sur Swing Up/ Down (Oscillation vers le haut/bas) dans les 2 secondes, les déflecteurs continuent à bouger.

- **Passage de °F à °C :** Pour passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius, appuyez simultanément sur le bouton MODE et - avec l'unité éteinte.

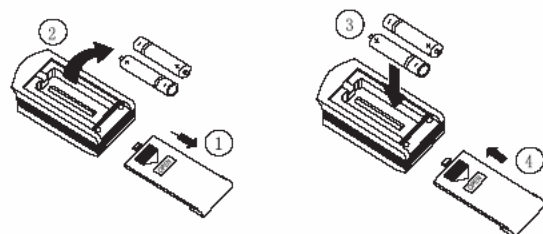
2.3 Insertion des piles

1) Appuyez légèrement sur  et faites glisser jusqu'à l'endroit qu'indique la flèche, retirez le couvercle arrière de la télécommande comme illustré sur la Figure 25.

2) Enlevez les anciennes piles

3) Insérez deux piles neuves (type AAA 1,5 V), en faisant attention d'orienter les pôles dans le sens correct

4) Remettez le couvercle de la partie arrière.

**REMARQUE :**

- 1) Veillez à bien remplacer les piles par deux piles neuves du même type. Sinon, vous pourriez provoquer un dysfonctionnement de la télécommande.
- 2) Enlevez les piles si vous n'allez pas mettre l'appareil en marche pendant un certain temps. Attention à ce que le liquide à l'intérieur des piles n'endommage pas la télécommande.
- 3) La télécommande doit être utilisée à la distance de portée.
- 4) Laissez la télécommande à une distance minimum de un mètre d'un téléviseur ou d'appareils audio.
- 5) Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, enlevez les piles et remettez-les 30 secondes plus tard. Si même ainsi elle ne fonctionne pas correctement, changez les piles.

3. Solution aux problèmes



REMARQUE : Avant de faire appel à un service d'assistance technique, vérifiez les points suivants. Vous pourrez ainsi économiser du temps et de l'argent

Tableau 3

Problème	Cause
L'unité ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La source d'alimentation n'est pas bien connectée. 2. Une fuite électrique provoque cette défaillance. 3. La tension est trop basse.
L'unité fonctionne mais au bout d'un certain temps, elle s'arrête.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'entrée ou la sortie d'air sont obstruées.
L'effet de froid n'est pas suffisant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les filtres sont sales ou bloqués. 2. Il y a des sources de chaleur dans la pièce ou il y a trop de personnes présentes. 3. La porte ou la fenêtre est ouverte. 4. L'entrée ou la sortie d'air sont obstruées. 5. La température programmée est trop élevée, ceci affecte l'effet de froid.
L'effet de chaleur n'est pas suffisant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les filtres sont sales ou bloqués. 2. La porte ou la fenêtre n'est pas bien fermée. 3. La température programmée est très basse, ceci affectera l'effet de chaleur
La télécommande ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quand vous changez les piles, ou dans certains autres cas, la télécommande indique « Machine Death ». Veuillez retirer le couvercle arrière et appuyez sur « ACL » pour réinitialiser la télécommande. 2. Vous trouvez-vous à portée ? Y a-t-il quelque chose qui obstrue le signal ? 3. Pour les unités intérieures de type conduite, la télécommande doit être dirigée vers le thermostat. 4. Vérifiez la tension des piles. Si elle n'est pas correcte, veuillez les changer.



REMARQUE :

Si la climatisation continue de fonctionner anormalement après avoir effectué les vérifications précédentes et après manipulation, veuillez éteindre l'unité immédiatement et vous mettre en contact avec le centre d'entretien local et demandez au personnel professionnel de vous aider.

4. Entretien et maintenance



ATTENTION :

Veuillez faire particulièrement attention aux points suivants avant de nettoyer les unités.

- 1) La source d'alimentation générale des unités intérieures doit être éteinte avant de connecter le dispositif au câblage.
- 2) Ne nettoyez l'unité que lorsque celle-ci est éteinte et l'alimentation générale coupée, sous peine de provoquer une décharge électrique ou des blessures.
- 3) N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le climatiseur, car ceci pourrait provoquer une décharge électrique.
- 4) Il convient de faire encore plus attention quand vous nettoyez l'unité.

4.1 Entretien quotidien

- 1) Nettoyage du filtre
 - a. Quand vous ne procédez pas au nettoyage des filtres à air, veuillez ne pas les démonter, car vous pourriez provoquer une panne.
 - b. Quand il y a une grande quantité de poussière, le filtre à air doit être nettoyé à plusieurs reprises (généralement une fois toutes les deux semaines).
- 2) Entretien à apporter au début de la saison d'utilisation.
 - a. Vérifier que l'entrée et la sortie d'air des unités intérieures ne soient pas bloquées.
 - b. Vérifiez que la prise de terre est correcte.
 - c. Vérifiez les lignes de connexion.
 - d. Après la connexion, l'indicateur du thermostat doit s'allumer.



REMARQUE : En cas de phénomène anormal, veuillez utiliser l'unité sous la direction du service après-vente.

- 3) Entretien à apporter à la fin de la saison d'utilisation.
 - a. Par beau temps, faites fonctionner l'unité en mode de ventilateur pendant une demi-journée.
 - b. Quand vous n'allez pas utiliser l'unité pendant longtemps, déconnectez la source d'alimentation, le témoin du thermostat doit s'éteindre.

